

LFT829X

EN	User Manual Cooker Hood	2
FR	Notice d'utilisation Hotte	11
RU	Инструкция по эксплуатации Кухонная вытяжка	20
VI	Hướng dẫn Sử dụng Máy hút mùi	30
AR	دليل المستخدم مدخنة الموقد	45
HE	הוראות שימוש קולט אדים של תנור הבישול	53



Welcome to Electrolux! Thank you for choosing our appliance.



Get usage advice, brochures, troubleshooting, service and repair information:
www.electrolux.com/support

Subject to change without notice.

CONTENTS

1. SAFETY INFORMATION.....	2
2. SAFETY INSTRUCTIONS.....	5
3. INSTALLATION.....	6
4. PRODUCT DESCRIPTION.....	6
5. DAILY USE.....	7
6. CARE AND CLEANING.....	8
7. TROUBLESHOOTING.....	9
8. ENVIRONMENTAL CONCERNS.....	10

1. ⚠ SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance read the supplied instructions carefully. The manufacturer is not responsible for any injuries or damage that result from incorrect installation or usage. Always keep the instructions in a safe and accessible location for future reference.

1.1 Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children of less than 8 years of age and persons with very extensive and complex disabilities shall be kept away from the appliance unless continuously supervised.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep all packaging away from children and dispose of it appropriately.

- Keep children and pets away from the appliance when it operates.
- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision.

1.2 General Safety

- This appliance is intended for domestic use above hobs, cookers and similar cooking devices.
- This appliance is designed for single household domestic use in an indoor environment.
- This appliance may be used in offices, hotel guest rooms, bed & breakfast guest rooms, farm guest houses and other similar accommodation where such use does not exceed (average) domestic usage levels.
- Before carrying out any maintenance, disconnect the appliance from the power supply.
- CAUTION: Accessible parts may become hot during use with cooking appliances.
- Use only the fixing screws supplied with the appliance if not supplied, use the screws recommended in the installation instructions. Install the appliance in a safe and suitable place that meets installation requirements.
- WARNING: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- Do not use adhesives to fix the appliance.
- The minimum distance between the hob surface on which the pans stand and the lower part of the appliance shall be at least 65 cm, unless otherwise specified in the installation instructions for the appliance or hob.
- The discharge of air must comply with local authorities regulations.
- Ensure good air ventilation in the room where the appliance is installed to avoid the backflow of gases into the room from appliances burning gas or other fuels, including open fires.

- Make sure that the ventilation openings are not blocked and the air collected by the appliance is not conveyed into a duct used to exhaust smoke and steam from other appliances (central heating systems, thermosiphons, water-heaters, etc.).
- When the appliance operates with other appliances the maximum vacuum generated in the room should not exceed 0.04 mbar.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Authorised Service Centre or similarly qualified persons to avoid an electrical hazard.
- If the cord set is damaged, it must be replaced by a special cord set available from the manufacturer or its Authorised Service Centre.
- If the appliance is connected directly to the power supply, the electrical installation must be equipped with an isolating device that allows to disconnect the appliance from the mains at all poles. Complete disconnection must comply with conditions specified in the overvoltage category III. The means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- Do not flambé under the appliance.
- Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapours.
- Clean the appliance regularly with a soft cloth to prevent the deterioration of the surface material.
- Do not use a steam cleaner, water spray, harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the surface of the appliance. Use only neutral detergents.
- Clean grease filters regularly (at least every 2 months) and remove grease deposits from the appliance to prevent the risk of fire.
- Use a cloth to clean the interior of the appliance.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 Installation

⚠ WARNING!

Risk of injury, electric shock, fire, burns or damage to the appliance.

- Only a qualified person must install this appliance.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Follow the installation instructions supplied with the appliance.
- Always take care when moving the appliance as it is heavy. Always use safety gloves and enclosed footwear.
- Before installing the appliance remove all the packaging, the labelling and the protective film.
- Do not install the exhaust air into a wall cavity, unless the cavity is designed for that purpose.

2.2 Electrical connection

⚠ WARNING!

Risk of fire and electric shock.

- All electrical connections should be made by a qualified electrician.
- Make sure that the parameters on the rating plate are compatible with the electrical ratings of the mains power supply.
- If the symbol (⏚) is not printed on the rating plate, the appliance must be earthed.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Do not let the electricity mains cable tangle.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- If the mains socket is loose, do not connect the mains plug.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.
- The shock protection of live and insulated parts must be fastened in such a way that it cannot be removed without tools.

- Make sure the appliance is installed correctly. Loose and incorrect electricity mains cable can make the terminal become too hot.
- Connect the appliance at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains after the installation.

2.3 Use

⚠ WARNING!

Risk of injury, burns and electric shock.

- This appliance is for cooking purpose only. Do not use the appliance for any other purpose.
- Do not change the specification of this appliance.
- Do not operate the appliance with wet hands or when it comes in contact with water.
- Use only the accessories supplied with the appliance.
- Keep flames or heated objects away from fats and oils during cooking and frying.
- Do not use uncovered electric grills.
- Do not use the appliance as a storage surface.
- Do not pour liquids over the appliance.
- Do not use magnifying glasses, binoculars or similar optical devices to look directly at the lighting of the appliance.
- If the appliance works with other devices, the maximum developed pressure must not exceed 4 Pa (4x10⁻⁵ bar).

2.4 Service

- To repair the appliance contact the Authorised Service Centre. Use original spare parts only.
- Concerning the lamp(s) inside this product and spare part lamps sold separately: These lamps are intended to withstand extreme physical conditions in household appliances, such as temperature, vibration, humidity, or are intended to signal information about the operational status of the appliance. They are not intended to be used in other applications

and are not suitable for household room illumination.

2.5 Disposal

WARNING!

Risk of injury or suffocation.

- Contact your municipal authority for information on how to dispose of the appliance.
- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains electrical cable close to the appliance and dispose of it.

3. INSTALLATION

WARNING!

Refer to Safety chapters.

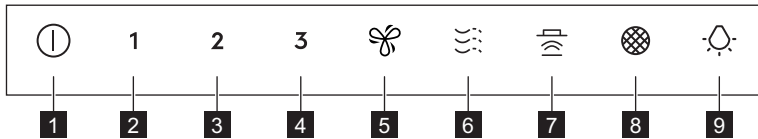
3.1 Installation instructions



For complete information about the installation of the appliance refer to a separate installation booklet.

4. PRODUCT DESCRIPTION

4.1 Control panel overview





Function	Description
1 On / Off	Turns the hood on and off.
2 First speed	The motor switches to first speed level.
3 Second speed	The motor switches to second speed level.
4 Third speed	The motor switches to third speed level.
5 Maximum speed	The motor switches to maximum speed level.
6 Breeze	The hood operates on the lowest speed. After 60 minutes the appliance turns off.
7 Hob ² Hood	Indicator of the function to control hood from hob.
8 Filter notification	Reminds to change or clean the charcoal filter and clean the grease filter.
9 Lamp	Turns the lights on and off.

5. DAILY USE

5.1 Using the hood

Check the recommended speed according to the table below.

1	While heating up food, cooking with covered pots.
2	While cooking with covered pots on multiple cooking zones or burners, gentle frying.
3	While boiling and frying big quantities of food without a lid, cooking on multiple cooking zones or burners.
	While boiling and frying big quantities of food without a lid, big humidity. After 8 minutes the appliance returns to previous setting.
	Refreshes the air in kitchen after cooking at a very low noise level. It can be activated and de-activated by touching the symbol. The function turns off automatically after 60 minutes. Use after cooking only.




It is recommended to leave the hood operating for approximately 15 minutes before and after cooking.

Activating the appliance




The control Panel is a sensor field. To operate the hood touch the symbol exactly in the middle for at least 1 second.

To operate the hood:

1. Turn on the appliance by pressing the  symbol.
You can now activate the functions.
2. To activate the function touch the symbol.


Deactivating the appliance

To turn off the appliance press the  symbol again.

Lighting



The hood lighting works independently to other hood functions.

Activating and deactivating the lighting
To illuminate the cooking surface touch the  symbol.


5.2 Hob2Hood®

It is a function that connects the hob to a hood. Both the hob and the hood are equipped with an infrared signal communicator. The fan speed is determined based on the mode setting and the temperature of the hottest cookware on the hob. Alternatively, you can manually control the fan using the hob. This function can be activated from the hob's control panel.




For more information how to use the function, refer to the hob user manual.



5.3 Activating Maximum Motor Speed

When you touch , the Maximum Motor Speed starts to operate for 8 minutes. After that time, the appliance returns to its previous speed settings.



When the function is turned on, additional touch on  does not have any effects.

5.4 Filter notification

The filter alarm serves as a reminder to clean the grease filter and either replace or clean the charcoal filter, depending on its type. The  symbol blinks regularly for 30 seconds if the grease filter must be cleaned. The  symbol blinks twice per every second for 30 seconds if the charcoal filter must be replaced or cleaned.




This function activates independently after 40 hours of operation for grease filter and 160 hours of operation for charcoal filter.



Refer to Cleaning the grease filter in the Care and cleaning chapter.



Refer to Replacing the charcoal filter in the Care and cleaning chapter.

To reset the function counter in the notification period, touch the  symbol for 3



seconds. The symbol stops blinking for the correct reset.



The function counter for charcoal filter is disabled by default. For recirculation mode, it must be activated.

To activate or deactivate the counter for charcoal filter:

1. Switch on the control panel.
2. Make sure the fan and the light are turned off.
3. Touch the **2** symbol for 3 seconds.

The function is activated if symbols **2** and  blink once. The function is deactivated if symbols **2** and  blink twice.

6. CARE AND CLEANING

6.1 Notes on cleaning

Cleaning Agents

Do not use abrasive detergents and brushes.

Clean the surface of the appliance with a soft cloth with warm water and a mild detergent.

After cooking some parts of appliance can get hot. To avoid stains appliance must be cooled down and dried with clean cloth or paper towels.

Clean stains with a mild detergent.

Keep the hood clean

Clean the appliance each month to prevent the deterioration of the surface material.

Clean the interior and grease filters carefully from fat. Fat accumulation or other residue may cause fire. Follow the instructions to clean the filters when the filter notification is on. Refer to the Daily Use chapter.

Charcoal filter

The time of saturation of the charcoal filter varies depending on the type of cooking and the regularity of cleaning the grease filter. The activated charcoal filter is not washable, cannot be regenerated and must be replaced approximately every 4/6 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.



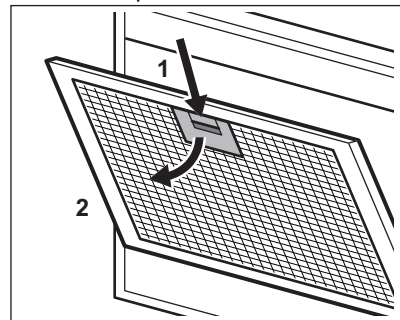
Before carrying out any maintenance, make sure there is no cookware on the hob and that the hood and the hob are disconnected from the power supply.

6.2 Cleaning the grease filter

Filters are mounted with the use of clips and pins on the opposite side.

To clean the filter:

1. Press the handle of the mounting clip on the filter panel underneath the hood (1).



2. Slightly tilt the front of the filter downwards (2), then pull. Repeat the first two steps for all filters.

3. Clean the grease filters by hand using a sponge with non-abrasive detergents, or clean them in a dishwasher. We recommend cleaning the grease filters by hand.



The dishwasher must be set to a low temperature and a short cycle. The grease filter may discolour, it has no influence on the performance of the appliance.

4. To mount the filters back follow the first two steps in reverse order. Repeat the steps for all filters if applicable.

6.3 Replacing the charcoal filter



WARNING!

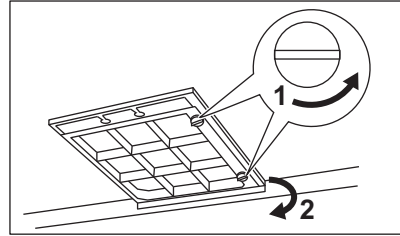
The charcoal filter is non-washable!

To replace the filter:

1. Remove the grease filters from the appliance.

Refer to "Cleaning the grease filter" in this chapter.

2. Turn the two latches counterclockwise by 90 degrees. Slightly tilt the charcoal filter, then pull it out.



3. To install a filter, perform the same steps in reverse order.

In any case, it is necessary to replace the filters at least every four months.

6.4 Replacing the lamp

This appliance is supplied with a LED lamp. This part can be replaced by a technician only. In case of any malfunction refer to "Service" in the "Safety Instructions" chapter.

7. TROUBLESHOOTING





WARNING!

Refer to Safety chapters.

7.1 What to do if...

Problem	Possible cause	Remedy
You cannot activate the appliance.	The appliance is not connected to a power supply or it is connected incorrectly.	Check if the appliance is correctly connected to the electrical supply.
You cannot activate the appliance.	Lack of electrical power supply.	Check the fuse or the main switch. If the fuse or the switch continue to break the circuit, contact a qualified electrician.
The lamp does not operate.	The lamp is defective.	Contact an Authorised Service Centre.
The appliance does not absorb enough vapours.	The motor speed is not adequate to the appearing vapours.	Increase the speed of the motor.

8. ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle materials with the symbol . Put the packaging in relevant containers to recycle it. Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose of appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to

your local recycling facility or contact your municipal office.

Being ensured permissible content limitation of some toxic chemicals (RoHS compliant).

RoHS
Compliant

Bienvenue chez Electrolux ! Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos appareils.



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, des dépannages, des informations sur le service et les réparations :
www.electrolux.com/support

Sous réserve de modifications.

TABLE DES MATIÈRES

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	11
2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.....	14
3. INSTALLATION.....	15
4. DESCRIPTION DU PRODUIT.....	15
5. UTILISATION QUOTIDIENNE.....	16
6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....	18
7. DÉPANNAGE.....	19
8. CONSIDÉRATIONS ENVIRONNEMENTALES.....	19

1. ⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des blessures et dégâts résultant d'une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours les instructions dans un lieu sûr et accessible pour vous y référer ultérieurement.

1.1 Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants de moins de 8 ans et les personnes ayant un handicap très important et complexe doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence.

- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants et jetez-les convenablement.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de l'appareil lorsqu'il est en cours de fonctionnement.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

1.2 Sécurité générale

- Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique sur des tables de cuisson, des cuisinières ou d'autres appareils de cuisson similaires.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique ménager, dans un environnement intérieur.
- Cet appareil peut être utilisé dans les bureaux, les chambres d'hôtel, les chambres d'hôtes, les gîtes ruraux et d'autres hébergements similaires lorsque cette utilisation ne dépasse pas le niveau (moyen) de l'utilisation domestique.
- Avant d'effectuer une opération de maintenance, débranchez l'appareil de la prise secteur.
- **ATTENTION** : Les parties accessibles peuvent devenir chaudes en cours d'utilisation en raison des appareils de cuisson.
- Utilisez uniquement les vis de fixation fournies avec l'appareil. Si elles ne sont pas fournies, utilisez les vis recommandées dans les instructions d'installation. Installez l'appareil dans un lieu sûr et adapté répondant aux exigences d'installation.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas installer les vis ou le dispositif de fixation conformément à ces instructions peut entraîner des risques électriques.
- N'utilisez pas d'adhésifs pour fixer l'appareil.
- La distance minimale entre la surface de la table de cuisson sur laquelle les récipients sont posés et la partie inférieure de l'appareil doit être d'au moins 65 cm, sauf indication

contraire dans les instructions d'installation de l'appareil ou de la table de cuisson.

- L'évacuation d'air doit être conforme aux réglementations des autorités locales.
- Aérez suffisamment la pièce où est installé l'appareil pour éviter le reflux de gaz provenant d'appareils utilisant d'autres combustibles, y compris les flammes nues.
- Assurez-vous que les aérations ne sont pas bouchées et que l'air aspiré par l'appareil ne provient pas d'un conduit d'évacuation des fumées et vapeurs émises par d'autres appareils (systèmes de chauffage central, thermosiphons, chauffe-eau, etc.).
- Lorsque l'appareil fonctionne avec d'autres appareils, le vide maximal généré dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente agréé ou toute personne disposant de qualifications similaires afin d'éviter tout danger électrique.
- Si le cordon amovible est endommagé, il doit être remplacé par un cordon amovible spécial disponible auprès du fabricant ou de son service après-vente agréé.
- Si l'appareil est directement branché sur l'alimentation secteur, l'installation électrique doit être équipée d'un dispositif d'isolation permettant de débrancher l'appareil du secteur avec une coupure omnipolaire. La déconnexion complète doit être conforme aux conditions de surtension de catégorie III. Un moyen de déconnexion doit être prévu dans le câblage fixe conformément aux règles nationales d'installation.
- Ne flambez pas d'aliments sous l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil pour évacuer des matériaux et vapeurs dangereux ou explosifs.
- Nettoyez régulièrement l'appareil à l'aide d'un chiffon doux afin de maintenir le revêtement en bon état.

- N'utilisez pas de nettoyeur vapeur, de pulvérisateur d'eau, de produit nettoyant abrasif, ni de grattoir métallique pour nettoyer la surface de l'appareil. Utilisez uniquement des produits de lavage neutres.
- Nettoyez régulièrement les filtres à graisse (au moins tous les 2 mois) et éliminez les dépôts de graisses de l'appareil pour éviter tout risque d'incendie.
- Utilisez un chiffon pour nettoyer l'intérieur de l'appareil.

2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

2.1 Installation

AVERTISSEMENT!

Risque de blessure, de choc électrique, d'incendie, de brûlures ou de dommage matériel à l'appareil.


- L'appareil doit être installé uniquement par un professionnel qualifié.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- Soyez toujours vigilants lorsque vous déplacez l'appareil car il est lourd. Utilisez toujours des gants de sécurité et des chaussures fermées.
- Avant d'installer l'appareil, retirez tous les emballages, les étiquettes et le film de protection.
- N'installez pas le conduit d'évacuation de l'air dans une cavité du mur, sauf si cette cavité est spécialement conçue pour cela.

2.2 Branchement électrique

AVERTISSEMENT!

Risque d'incendie ou d'électrocution.

- Tous les raccordements électriques doivent être effectués par un électricien qualifié.
- Assurez-vous que les paramètres figurant sur la plaque signalétique correspondent aux données électriques nominale de l'alimentation secteur.

- Si le symbole  n'est pas imprimé sur la plaque signalétique, l'appareil doit être mis à la terre.
- Utilisez toujours une prise de courant de sécurité correctement installée.
- Ne laissez pas le câble secteur s'emmêler.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprise et de rallonges.
- Si la prise secteur est détachée, ne branchez pas la fiche secteur.
- Ne tirez pas sur le câble secteur pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche de la prise secteur.
- La protection contre les chocs des parties sous tension et isolées doit être fixée de telle manière qu'elle ne puisse pas être enlevée sans outils.
- Vérifiez que l'appareil est correctement installé. Des câbles ou des fiches secteur desserrés et incorrects peuvent faire surchauffer la borne.
- Raccordez l'appareil à la fin de l'installation. Assurez-vous que l'alimentation secteur est accessible une fois l'appareil installé.

2.3 Utilisation

AVERTISSEMENT!

Risque de blessures, de brûlures ou d'électrocution.

- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage culinaire. N'utilisez pas cet appareil à toute autre fin.
- Ne modifiez pas les spécifications de cet appareil.

- N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées ou en contact avec de l'eau.
- N'utilisez que les accessoires fournis avec l'appareil.
- Tenez les flammes ou les objets chauds éloignés des graisses et de l'huile durant la cuisson et la friture.
- N'utilisez pas de grills électriques non couverts.
- N'utilisez pas l'appareil comme espace de rangement.
- Ne versez pas de liquides sur l'appareil.
- N'utilisez pas de loupe, de lunettes, ni aucun autre dispositif optique semblable pour regarder directement l'éclairage de l'appareil.
- Si l'appareil fonctionne avec d'autres appareils, la pression maximale développée ne doit pas dépasser 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).

2.4 Service

- Pour réparer l'appareil, contactez un service après-vente agréé. Utilisez exclusivement des pièces d'origine.

- Concernant la/les lampe(s) à l'intérieur de ce produit et les lampes de rechange vendues séparément : Ces lampes sont conçues pour résister à des conditions physiques extrêmes dans les appareils électroménagers, telles que la température, les vibrations, l'humidité, ou sont conçues pour signaler des informations sur le statut opérationnel de l'appareil. Elles ne sont pas destinées à être utilisées dans d'autres applications et ne conviennent pas à l'éclairage des pièces d'un logement.

2.5 Mise au rebut

AVERTISSEMENT!

Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Contactez votre service municipal pour obtenir des informations sur la marche à suivre pour mettre l'appareil au rebut.
- Débranchez l'appareil.
- Coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil et mettez-le au rebut.

3. INSTALLATION

AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

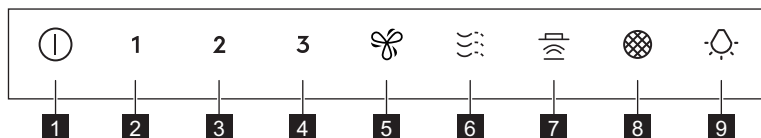
3.1 Notices d'installation



Pour des informations complètes sur l'installation de l'appareil, reportez-vous à la notice d'installation fournie séparément.

4. DESCRIPTION DU PRODUIT

4.1 Vue d'ensemble du bandeau de commande





Fonction	Description
1 Marche / Arrêt	Permet de mettre la hotte en marche et de l'arrêter.
2 Première vitesse	Le moteur passe à la première vitesse.
3 Deuxième vitesse	Le moteur passe à la deuxième vitesse.
4 Troisième vitesse	Le moteur passe à la troisième vitesse.
5 Vitesse maximale	Le moteur passe à la vitesse maximale.
6 Breeze	La hotte fonctionne à la vitesse minimale. Au bout de 60 minutes, l'appareil s'éteint.
7 Hob ² Hood	Indicateur de la fonction permettant de contrôler la hotte depuis la table de cuisson.
8 Notification du filtre	Indication de changement ou nettoyage du filtre à charbon et nettoyage du filtre à graisse.
9 Éclairage	Permet de mettre l'éclairage en marche et de l'arrêter.

5. UTILISATION QUOTIDIENNE

5.1 Utilisation de la hotte

Vérifiez la vitesse recommandée dans le tableau ci-dessous.

1	Lorsque vous faites réchauffer ou cuire des aliments avec des récipients couverts.
2	Lorsque vous cuisinez dans des récipients couverts sur plusieurs zones de cuisson ou brûleurs, faites frire doucement.
3	Lorsque vous faites bouillir et frire de grosses quantités d'aliments sans couvercle, faites cuire sur plusieurs zones de cuisson ou brûleurs.
	Lorsque vous faites bouillir et frire de grosses quantités d'aliments sans couvercle, grande quantité d'humidité. Au bout de 8 minutes, l'appareil retourne à son réglage précédent.
	Rafraîchit l'air dans la cuisine après une cuisson à très faible niveau sonore. Pour l'activer ou la désactiver, touchez le symbole. La fonction s'éteint automatiquement au bout de 60 minutes. À utiliser uniquement après la cuisson.




Nous vous recommandons de laisser la hotte fonctionner pendant environ 15 minutes après la cuisson.

Activation de l'appareil




Le bandeau de commande est tactile. Pour faire fonctionner la hotte, touchez le centre même du symbole pendant au moins 1 seconde.

Pour utiliser la hotte:

1. Mettez en fonctionnement l'appareil en appuyant sur le bouton . Vous pouvez maintenant activer les fonctions.
2. Pour activer la fonction, appuyez sur le symbole.

Mise hors tension de l'appareil


Pour mettre à l'arrêt l'appareil, appuyez à nouveau sur le symbole .

Éclairage



L'éclairage la hotte fonctionne indépendamment des autres fonctions de la hotte.

Activation et désactivation de l'éclairage

Pour éclairer la surface de cuisson, appuyez sur le symbole .


5.2 Hob2Hood®

Il s'agit d'une fonction qui connecte la plaque de cuisson à une hotte. La plaque de cuisson et la hotte sont équipées d'un communicateur de signal infrarouge. La vitesse du ventilateur est déterminée en fonction du réglage du mode et de la température de l'ustensile de cuisine le plus chaud se trouvant sur la plaque de cuisson. Vous pouvez également contrôler manuellement le ventilateur à l'aide de la plaque de cuisson. La fonction peut être activée depuis le bandeau de commande de la plaque de cuisson.




Pour plus d'informations sur l'utilisation de cette fonction, reportez-vous à la notice d'utilisation de la plaque de cuisson.


5.3 Activation de la vitesse maximale du moteur

Lorsque vous appuyez sur , la vitesse maximale du moteur est activée pendant 8 minutes. Ensuite, l'appareil repasse aux précédents réglages de vitesse.



Lorsque la fonction est activée, un appui supplémentaire sur  n'a aucun effet.

5.4 Notification du filtre

L'alarme de filtre sert de rappel pour nettoyer le filtre à graisse et soit remplacer, soit nettoyer le filtre à charbon, selon son type. Le symbole  clignote régulièrement pendant 30 secondes si le filtre à graisse doit être

nettoyé. Le symbole  clignote deux fois par seconde pendant 30 secondes si le filtre à charbon doit être remplacé ou nettoyé.




Cette fonction s'active automatiquement après 40 heures de fonctionnement pour le filtre à graisse et 160 heures de fonctionnement pour le filtre à charbon.



Reportez-vous au paragraphe Nettoyage du filtre à graisse dans le chapitre Entretien et nettoyage.




Reportez-vous au paragraphe Remplacement du filtre à charbon dans le chapitre Entretien et nettoyage.





Pour réinitialiser le compteur de la fonction pendant la période de notification, appuyez sur le symbole  pendant 3 secondes. Le symbole cesse de clignoter pour sa réinitialisation correcte.



La fonction de compteur du filtre à charbon est désactivée par défaut. Doit être activé pour le mode Recirculation.

Pour activer ou désactiver le compteur du filtre à charbon :

1. Activez le bandeau de commande.
2. Assurez-vous que le ventilateur et la lampe sont éteintes.
3. Touchez le symbole  pendant 3 secondes.

La fonction est activée si les symboles  et  clignent une fois. La fonction est désactivée si les symboles  et  clignent deux fois.

6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

6.1 Remarques concernant le nettoyage

Agent nettoyant

N'utilisez pas de détergents abrasifs ni de brosses.

Nettoyez la surface de l'appareil avec un chiffon doux, de l'eau tiède et un détergent doux.

Après la cuisson, certaines parties de l'appareil peuvent être chaudes. Pour éviter les taches, l'appareil doit refroidir et être séché avec un chiffon propre ou de l'essuie-tout.

Nettoyez les taches avec un détergent doux.

Maintenez la hotte propre.

Nettoyez chaque mois l'appareil afin de maintenir le revêtement en bon état.

Nettoyez soigneusement l'intérieur et les filtres à graisse pour retirer la graisse. L'accumulation de graisse ou d'autres résidus peut provoquer un incendie.

Suivez les instructions pour nettoyer les filtres lorsque la notification de filtre est activée. Reportez-vous au chapitre « Utilisation quotidienne ».

Filtre à charbon

Le temps de saturation du filtre à charbon varie en fonction du type de cuisson et la régularité du nettoyage du filtre à graisse. Le filtre à charbon actif n'est pas lavable, ne peut pas être régénéré et doit être remplacé tous les 4 à 6 mois d'utilisation environ, ou plus fréquemment en cas d'utilisation particulièrement intensive.



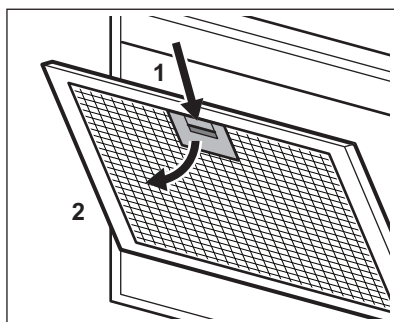
Avant de procéder à l'entretien, assurez-vous qu'il n'y a pas d'ustensile de cuisson sur la table de cuisson et que la hotte et la table de cuisson sont déconnectées de l'alimentation électrique.

6.2 Nettoyage du filtre à graisse

Les filtres sont fixés à l'aide de pinces et de pivots du côté opposé.

Pour nettoyer le filtre :

1. Appuyez sur le levier de la pince de fixation du filtre, sous la hotte (1).



2. Faites basculer doucement l'avant du filtre vers le bas (2), puis tirez dessus. Répétez les deux premières étapes pour tous les filtres.
3. Nettoyez les filtres à graisse à la main à l'aide d'une éponge avec des détergents non abrasifs ou nettoyez-les au lave-vaisselle. Nous recommandons de nettoyer les filtres à graisse à la main.



Le lave-vaisselle doit être réglé à basse température, sur cycle court. La décoloration du filtre à graisse n'a aucune incidence sur les performances de l'appareil.

4. Pour réinstaller le filtre, suivez les deux premières étapes dans l'ordre inverse. Répétez les étapes pour tous les filtres, si présents.

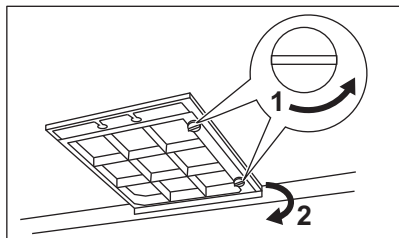
6.3 Remplacement du filtre à charbon

⚠ AVERTISSEMENT!

Le filtre à charbon n'est pas lavable !

Pour remplacer le filtre :

1. Retirez les filtres à graisse de l'appareil. Reportez-vous au paragraphe « Nettoyage du filtre à graisse » de ce chapitre.
2. Tournez les deux loquets de 90 degrés dans le sens antihoraire. Inclinez légèrement le filtre à charbon, puis retirez-le.



3. Pour installer un nouveau filtre, suivez la même procédure dans l'ordre inverse.

Dans tous les cas, les filtres doivent être remplacés au moins une fois tous les quatre mois.

6.4 Remplacement de l'ampoule

Cet appareil est fourni avec une ampoule LED. Cette pièce peut uniquement être remplacée par un technicien. En cas de dysfonctionnement, reportez-vous au paragraphe « Maintenance » du chapitre « Consignes de sécurité ».

7. DÉPANNAGE


AVERTISSEMENT!


Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

7.1 En cas d'anomalie de fonctionnement...

Symptôme	Cause probable	Solution
Vous ne pouvez pas mettre en fonctionnement l'appareil.	L'appareil n'est pas connecté à une source d'alimentation électrique ou le branchement est incorrect.	Vérifiez que l'appareil est correctement branché à une source d'alimentation électrique.
Vous ne pouvez pas mettre en fonctionnement l'appareil.	Manque d'alimentation électrique.	Vérifiez le fusible ou l'interrupteur principal. Si le fusible ou l'interrupteur continue à faire disjoncter le circuit, contactez un électricien qualifié.
L'éclairage ne fonctionne pas.	L'éclairage est défectueux.	Contactez un service après-vente agréé.
L'appareil n'absorbe pas assez les vapeurs.	La vitesse du moteur n'est pas adaptée aux vapeurs émises.	Augmentez la vitesse du moteur.

8. CONSIDÉRATIONS ENVIRONNEMENTALES

Recyclez les matériaux portant le symbole . Placez l'emballage dans les conteneurs appropriés pour le recycler. Contribuez à la protection de l'environnement et de la santé humaine en recyclant les déchets des appareils électriques et électroniques. Ne

jetez pas les appareils marqués du symbole  avec les déchets ménagers. Rapportez ce produit à votre centre de recyclage local ou renseignez-vous auprès de votre mairie.

Добро пожаловать в Electrolux! Благодарим вас за то, что вы остановили свой выбор на нашем изделии.



Рекомендации по использованию изделия, брошюры, руководство по устранению неисправностей, информацию о техническом обслуживании и ремонте можно найти на странице:
www.electrolux.com/support

Право на изменения сохраняется.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	20
2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	23
3. УСТАНОВКА.....	25
4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА.....	25
5. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	25
6. УХОД И ОЧИСТКА.....	27
7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	29
8. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.....	29

1. ⚠ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с прилагаемой к нему инструкцией. Изготовитель не несет ответственности за любые травмы или ущерб, возникшие вследствие неправильной установки или эксплуатации. Всегда храните эту инструкцию в безопасном и доступном месте для последующего использования.

1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Этот прибор может использоваться детьми старше восьми лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать изделие и дающих им

представление об опасности, связанной с его эксплуатацией. Детям младше 8 лет и лицам с ярко выраженными и комплексными нарушениями здоровья запрещается находиться рядом с прибором без постоянного присмотра.

- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей и утилизируйте их надлежащим образом.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору во время его работы.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра.

1.2 Общая безопасность

- Прибор предназначен для работы над варочными панелями, кухонными плитами и аналогичными приборами для приготовления пищи.
- Данный прибор предназначен для бытового применения в отдельном домохозяйстве.
- Данный прибор можно использовать в офисах, гостиничных номерах, мини-гостиницах типа «ночлег и завтрак», сельских жилых домах и других аналогичных помещениях, где такое использование не превышает (среднего) уровня бытового использования.
- Перед любым обслуживанием отключите прибор от сети питания.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Во время совместной работы с приборами для приготовления пищи доступные для контакта части могут сильно нагреваться.
- Используйте только крепеж, идущий в комплекте с прибором. В случае отсутствия в комплекте крепежа используйте крепеж, рекомендованный в инструкции. Разместите прибор в безопасном месте, отвечающем требованиям установки.

- **ВНИМАНИЕ!** Неиспользование винтов или фиксирующего устройства в соответствии с данными Инструкциями может привести к поражению электрическим током.
- Не используйте для монтажа прибора клеевые составы.
- Если иное не оговорено в инструкции прибора или духового шкафа, минимальное расстояние между поверхностью варочной панели, на которой находится посуда, и наиболее низкой частью прибора должно составлять не менее 65 см.
- Метод экстракции воздуха должен отвечать требованиям местных норм и положений.
- Обеспечьте хорошую вентиляцию в помещении, где установлен прибор, чтобы избежать обратного притока газов, создаваемого устройствами, в которых происходит сгорание газа или других видов топлива (включая камины).
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия не перекрыты, и что отводимый прибором воздух не подается в трубу, используемую для отвода дыма и пара от других приборов (систем центрального отопления, термосифонов, водогреевых и т.д.)
- В случае совместной работы с другими приборами максимальное создаваемое в помещении разрежение не должно превышать 0,04 мбар.
- Во избежание несчастного случая, замену поврежденного кабеля питания должен выполнять изготовитель, авторизованный сервисный центр или специалист с аналогичной квалификацией.
- Поврежденный кабель следует заменить на специальный кабель, который можно приобрести у производителя или в авторизованном сервисном центре.
- При подключении прибора непосредственно к электросети необходимо обеспечить наличие устройства, позволяющего отключать прибор от

электросети с разрывом между всеми контактами. Полное размыкание контактов должно отвечать условиям, предусмотренными для случаев перенапряжения категории III. Отсоединение кабеля должно выполняться в соответствии с правилами монтажа.

- Не готовьте под прибором блюда методом фламбирования.
- Не используйте прибор для отвода вредных или взрывоопасных материалов и паров.
- Во избежание повреждения покрытия прибора производите его регулярную очистку мягкой тряпкой.
- Не используйте для очистки поверхности прибора пароочистители, воду под давлением, жесткие абразивные чистящие средства или острые металлические скребки. Используйте только нейтральные моющие средства.
- Производите регулярную (как минимум раз в 2 месяца) очистку жировых фильтров и удаляйте с прибора жировые отложения во избежание риска пожара.
- Для очистки внутренней камеры прибора используйте тряпку.

2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Установка

ВНИМАНИЕ!

Существует риск травмы, поражения электрическим током, пожара, получения ожогов или повреждения прибора.

- Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным специалистом.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте инструкциям по установке, входящим в комплект прибора.
- Всегда будьте осторожны при перемещении прибора, поскольку он

тяжелый. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.

- Перед монтажом прибора удалите все элементы упаковки, наклейки и защитную пленку.
- Не встраивайте отводную трубу для воздуха в полость в стене, если только полость не предназначена для этих целей.

2.2 Подключение к электросети

ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Все электрические подключения должны производиться квалифицированным электриком.
- Убедитесь, что параметры, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют характеристикам электросети.
- Если на табличке с техническими данными нет символа (□), прибор необходимо заземлить.
- Включайте прибор только в правильно установленную электрическую розетку с контактом заземления.
- Не допускайте спутывания электропроводов.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Не подключайте прибор к розетке электропитания, если она плохо закреплена или если вилка неплотно входит в розетку.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за вилку сетевого шнура.
- Детали, защищающие токоведущие или изолированные части прибора, должны быть закреплены так, чтобы их было невозможно удалить без специальных инструментов.
- Убедитесь в правильности установки прибора. Если вилка неплотно или неправильно вставлена в розетку, контакты могут перегреться.
- После завершения установки подключите прибор к сети. При этом убедитесь, что к вилке сетевого кабеля есть свободный доступ.

2.3 Использование

ВНИМАНИЕ!

Существует риск травмы, ожогов и поражения электрическим током.

- Данный прибор предназначен только для приготовления пищи. Используйте прибор строго по назначению.
- Не вносите изменения в конструкцию данного прибора.
- При использовании прибора не касайтесь его мокрыми руками. Не

касайтесь прибора, если на него попала вода.

- Используйте только принадлежности, поставляемые вместе с прибором.
- Во время варки и жарки не допускайте контакта жиров и масел с открытым пламенем и нагретыми предметами.
- Не используйте открытые электрогрили.
- Не используйте электроприбор для хранения каких-либо предметов.
- Не допускайте попадания жидкости на прибор.
- Запрещается смотреть непосредственно на подсветку прибора через лупу, в бинокль или при помощи аналогичных оптических приборов.
- Если прибор работает с другими устройствами, максимальное создаваемое давление не должно превышать 4 Па (4x10⁻⁵ бар).

2.4 Сервис

- Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр. Применяйте только оригинальные запасные части.
- О лампах внутри прибора и лампах, продаваемых отдельно в качестве запасных частей: данные лампы рассчитаны на работу в бытовых приборах в исключительно сложных температурных, вибрационных и влажностных условиях или предназначены для передачи информации о рабочем состоянии прибора. Они не предназначены для использования в других приборах и не подходят для освещения бытовых помещений.

2.5 Утилизация

ВНИМАНИЕ!

Существует опасность получения травм или удушья.

- Для получения информации о надлежащей утилизации прибора обратитесь в местные муниципальные органы власти.
- Отключите прибор от сети электропитания.

- Обрежьте кабель электропитания как можно ближе к прибору и утилизируйте его.

3. УСТАНОВКА

ВНИМАНИЕ!

См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

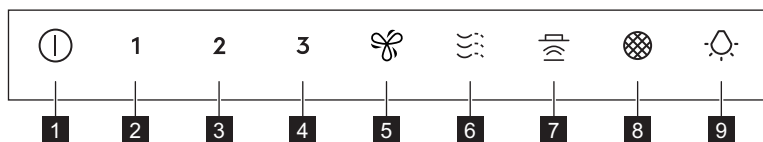
3.1 Инструкции по установке



Полную информацию о монтаже прибора см. в отдельном буклете по установке.

4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

4.1 Общий вид панели управления



Функция	Описание
1 Вкл / Выкл	Включение и выключение вытяжки.
2 Первая скорость	Двигатель включается на первом уровне скорости.
3 Вторая скорость	Двигатель включается на втором уровне скорости.
4 Третья скорость	Двигатель включается на третьем уровне скорости.
5 Максимальная скорость	Двигатель включается на максимальный уровень скорости.
6 Breeze	Вытяжка работает на минимальной скорости. Через 60 минут прибор выключается.
7 Hob²Hood	Индикатор функции, позволяющей управлять вытяжкой с варочной панели.
8 Уведомление о замене фильтра	Напоминает о необходимости замены или мытья угольного фильтра или очистки жирославливающего фильтра.
9 Лампа освещения	Включение и выключение освещения.

5. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

5.1 Использование вытяжки

Рекомендованные значения скорости приведены в таблице ниже.

1

Разогрев продуктов в посуде, накрытой крышками.

2

Приготовление в посуде, накрытой крышками, на нескольких зонах приготовления или конфорках. Жарка малой интенсивности.

3

Кипячение и жарка большого количества продуктов без крышки, приготовление на нескольких зонах приготовления или конфорках.



Кипячение и жарка большого количества продуктов без крышки, при высокой влажности. Через 8 минут прибор возвращается к предыдущей настройке.



Освежает воздух на кухне после приготовления пищи, работая при этом с очень низким уровнем шума. Можно включить и отключить, коснувшись символа. Функция автоматически отключается через 60 минут. Используйте только после приготовления.




Рекомендуется дать вытяжке поработать около 15 минут перед началом и по окончании приготовления.

Включение прибора



Панель управления является сенсорной зоной. Для включения вытяжки коснитесь и удерживайте символ точно посередине не менее 1 секунды.

Включение вытяжки :

1. Включите прибор, нажав символ . Теперь можно включить функции.
2. Для включения функции коснитесь символа.

Выключение прибора


Для выключения прибора снова нажмите символ .

Освещение



Освещение вытяжки работает независимо от других функций вытяжки.

Включение и выключение освещения

Чтобы включить освещение варочной поверхности, коснитесь символа .


5.2 Hob2Hood®

Это функция предназначена для соединения варочной панели с вытяжкой. Варочная панель и вытяжка оснащены коммутатором инфракрасных сигналов системы. Скорость вращения вентилятора определяется в зависимости от настроек режима работы и температуры самой горячей посуды на варочной панели. Кроме того, вы можете вручную изменять скорость работы вентилятора с помощью элементов управления варочной панели. Эту функцию можно включить на панели управления варочной панели.




Более подробную информацию об использовании данной функции см. в руководстве пользователя варочной панели.

5.3 Включение двигателя на максимальной скорости



При касании  двигатель на 8 минут переходит в режим максимальной скорости. По истечении данного периода времени прибор возвращается к предыдущей настройке скорости.



Если данная функция включена, дальнейшие касания  не приводят к какому-либо результату.

5.4 Уведомление фильтра

Оповещение о состоянии фильтра служит для напоминания о необходимости очистки жиронаправляющего фильтра и

замены или очистки угольного фильтра в зависимости от его типа. Если необходимо провести очистку жирославливающего фильтра, символ  регулярно мигает в течение 30 секунд. Символ  мигает дважды в секунду в течение 30 секунд, если необходимо заменить угольный фильтр или выполнить его очистку.




Эта функция включается самостоятельно после 40 часов работы жирославливающего фильтра и 160 часов работы угольного фильтра.



См. раздел «Очистка жирославливающего фильтра» в главе «Уход и очистка».



См. раздел «Замена угольного фильтра» в главе «Уход и очистка».



Для сброса счетчика функций в период уведомления нажмите символ  и удерживайте в течение 3 секунд. Символ перестает мигать для правильного сброса.



По умолчанию счетчик функций угольного фильтра отключен. Для работы в режиме рециркуляции он должен быть включен.

Включение или выключение счетчика для угольного фильтра:

1. Включите панель управления.
2. Убедитесь, что вентилятор и освещение выключены.
3. Нажмите символ **2** и удерживайте в течение 3 секунд.

Функция включается, если символы **2** и  мигают один раз. Функция выключается, если символы **2** и  мигают дважды.

6. УХОД И ОЧИСТКА

6.1 Примечание по очистке

Чистящие средства

Не используйте абразивные моющие средства и щетки.

Поверхность прибора протирайте мягкой тканью, смоченной в теплой воде с моющим средством.

После приготовления некоторые части прибора сильно нагреваются. Во избежание образования пятен необходимо дать прибору остыть и вытереть его насухо чистой тряпкой или бумажными полотенцами.

Очищайте пятна мягким моющим средством.

Держите вытяжку в чистоте.

Во избежание повреждения покрытия прибора раз в месяц производите его очистку. Тщательно очищайте внутренние поверхности и жирославливающие фильтры от жира. Накопление жира или других отложений может привести к возгоранию.

При включении уведомления о фильтре следуйте инструкциям по очистке фильтров. См. главу «Ежедневное использование».

Угольный фильтр

Время насыщения угольного фильтра варьируется в зависимости от вида приготовления и регулярности очистки жирославливающего фильтра. Фильтр из активированного угля не является моющимся, не подлежит регенерации и подлежит замене примерно каждые 4/6 месяцев работы или чаще в случае особо интенсивной эксплуатации.



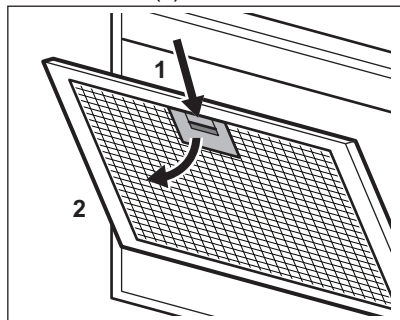
Перед выполнением каких-либо работ по техническому обслуживанию убедитесь, что на варочной панели нет посуды и что вытяжка и варочная панель отключены от источника питания.

6.2 Очистка жирулавливающего фильтра

Фильтры фиксируются при помощи защелок и шпилек на противоположной стороне.

Очистка фильтра:

1. Нажмите на рукоятку фиксирующей защелки на панели фильтра под вытяжкой (1).



2. Немного наклоните переднюю часть фильтра вниз (2), а затем потяните.

Повторите первые два действия с другими фильтрами.

3. Очистите жирулавливающие фильтры вручную с помощью губки с добавлением неабразивного средства для очистки или вымойте их в посудомоечной машине. Очистку жирулавливающих фильтров рекомендуется выполнять вручную.



Посудомоечная машина должна быть настроена на низкотемпературную мойку и короткий цикл. Жирулавливающий фильтр может изменить цвет; это не повлияет на производительность прибора.

4. Для установки фильтров на место выполните описанные выше два шага в обратном порядке.

Повторите данные шаги со всеми фильтрами, если это применимо.

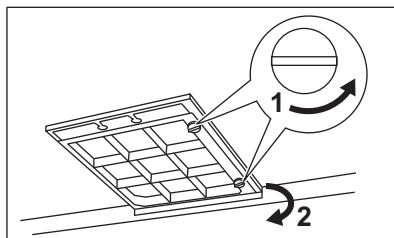
6.3 Замена угольного фильтра

⚠ ВНИМАНИЕ!

Угольный фильтр не является моющимся!

Для замены фильтра:

1. Извлеките из прибора жирулавливающие фильтры. См. раздел «Очистка жирулавливающего фильтра» в этой главе.
2. Поверните два фиксатора против часовой стрелки на 90 градусов. Слегка наклоните угольный фильтр, затем вытяните его.



3. Для установки фильтра выполните те же шаги в обратном порядке. В любом случае замену фильтра необходимо производить как минимум один раз в каждые четыре месяца.

6.4 Замена лампы

В комплект поставки прибора входит светодиодная лампа. Данная деталь может быть заменена только техническим специалистом. В случае любых неисправностей см. «Сервис» главы «Указания по безопасности».

7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ


ВНИМАНИЕ!


См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

7.1 Что делать, если...

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Невозможно включить прибор.	Прибор не подключен к электропитанию, или подключение произведено неверно.	Проверьте правильность подключения прибора и наличие напряжения в сети.
Невозможно включить прибор.	Отсутствие электропитания.	Проверьте предохранитель или главный выключатель. Если предохранитель или выключатель продолжают размыкать цепь, обратитесь к квалифицированному электрику.
Лампа не работает.	Лампа освещения перегорела.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Прибор собирает недостаточное количество испарений.	Скорость работы двигателя недостаточна высока для количества образующихся испарений.	Увеличьте скорость работы двигателя.

8. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Поместите элементы упаковки в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Сдавая электрические и электронные приборы на переработку, вы вносите свой вклад в защиту окружающей среды и здоровья человека. Не утилизируйте приборы,

помеченные символом  с бытовыми отходами. Прибор следует доставить в место раздельного накопления и сбора отходов потребления или в пункт сбора использованной бытовой техники для последующей утилизации.

Chào mừng bạn đến với Electrolux! Cảm ơn bạn đã chọn thiết bị của chúng tôi.



Nhận lời khuyên về cách sử dụng, sách giới thiệu, xử lý sự cố, thông tin về dịch vụ và sửa chữa:

www.electrolux.com/support

Có thể thay đổi không được báo trước.

MỤC LỤC

1. THÔNG TIN AN TOÀN.....	30
2. HƯỚNG DẪN AN TOÀN.....	33
3. LẮP ĐẶT.....	34
4. MÔ TẢ SẢN PHẨM.....	34
5. SỬ DỤNG HÀNG NGÀY.....	35
6. CHĂM SÓC VÀ VỆ SINH.....	36
7. XỬ LÝ SỰ CỐ.....	37
8. LO NGẠI VỀ MÔI TRƯỜNG.....	38

1. ⚠ THÔNG TIN AN TOÀN

Trước khi bắt đầu lắp đặt và sử dụng thiết bị, hãy đọc kỹ hướng dẫn được cung cấp. Nhà sản xuất không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ trường hợp thương tích hoặc hư hỏng nào do lắp đặt hoặc sử dụng không đúng cách. Luôn giữ tài liệu hướng dẫn sử dụng ở nơi an toàn và dễ tiếp cận để tham khảo về sau.

1.1 An toàn cho trẻ em và người dễ bị tổn thương

- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và người bị suy giảm thể chất, giác quan, thiếu năng trí tuệ hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng an toàn và hiểu những mối nguy hiểm có thể xảy ra. Không để trẻ em dưới 8 tuổi và những người khuyết tật ở mức toàn diện và phức tạp tiếp xúc với thiết bị trừ khi có người giám sát liên tục.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo chúng không nghịch thiết bị này.
- Hãy giữ trẻ em cách xa tất cả bao bì và rút bao bì đúng cách.

- Giữ trẻ em và thú cưng cách xa thiết bị khi thiết bị đang hoạt động.
- Trẻ em không được phép làm sạch và bảo trì thiết bị do người dùng thực hiện mà không được giám sát.

1.2 Thông tin an toàn chung

- Thiết bị này được thiết kế để sử dụng trong gia đình bên trên mặt bếp, bếp nấu và các thiết bị nấu ăn tương tự.
- Đây là thiết bị gia dụng thiết kế để dùng cho một hộ gia đình ở môi trường trong nhà.
- Thiết bị này có thể được sử dụng ở văn phòng, phòng dành cho khách ở khách sạn, phòng dành cho khách ở nhà nghỉ phục vụ bữa sáng, phòng dành cho khách ở trang trại và các địa điểm tương tự khác miễn là mục đích sử dụng không vượt quá mức sử dụng gia dụng (trung bình).
- Trước khi thực hiện bất kỳ công việc bảo trì nào, ngắt kết nối thiết bị khỏi bộ cấp nguồn.
- **THẬN TRỌNG:** Các bộ phận có thể tiếp cận có thể trở nên nóng trong quá trình sử dụng với các thiết bị nấu ăn.
- Chỉ sử dụng các vít cố định được cung cấp cùng với thiết bị nếu không được cung cấp, hãy sử dụng các vít được đề xuất trong hướng dẫn lắp đặt. Lắp đặt thiết bị ở nơi an toàn, phù hợp và đáp ứng các yêu cầu lắp đặt.
- **CẢNH BÁO:** Việc không lắp các vít hoặc thiết bị cố định theo các hướng dẫn này có thể dẫn đến các nguy cơ về điện.
- Không sử dụng chất kết dính để cố định thiết bị.
- Khoảng cách tối thiểu giữa bề mặt bếp mà chảo đứng và phần dưới của thiết bị ít nhất phải là 65 cm, trừ khi có quy định khác trong hướng dẫn lắp đặt cho thiết bị hoặc bếp.
- Việc xả khí phải tuân theo quy định của chính quyền địa phương.
- Hãy đảm bảo hệ thống thông khí tốt trong phòng lắp đặt thiết bị nhằm tránh thổi ngược các khí không mong muốn vào phòng từ các thiết bị đốt khí hoặc nhiên liệu khác, kể cả các đám cháy mở.

- Đảm bảo rằng các lỗ thông gió không bị chặn và không khí do thiết bị thu vào không được chuyển vào ống dẫn được sử dụng để thải khói và hơi từ các thiết bị khác (hệ thống sưởi trung tâm, phích nước, bình đun nước nóng, v.v.).
- Khi thiết bị hoạt động với các thiết bị khác, lực hút tối đa sinh ra trong phòng không nên vượt quá 0,04 mbar.
- Nếu dây cấp điện bị hỏng thì dây phải được thay thế bởi nhà sản xuất, Trung tâm Dịch vụ được Ủy quyền của nhà sản xuất hoặc nhân viên có trình độ tương tự để tránh nguy cơ giật điện.
- Nếu bộ dây bị hỏng thì dây phải được thay thế bằng bộ dây đặc biệt có sẵn từ nhà sản xuất hoặc Trung tâm Bảo hành Ủy quyền của hãng.
- Nếu thiết bị được kết nối trực tiếp với nguồn điện, việc lắp đặt điện phải được trang bị thiết bị cách ly cho phép ngắt thiết bị khỏi nguồn điện ở tất cả các cực. Ngắt kết nối hoàn toàn phải tuân theo các điều kiện được quy định trong loại quá áp III. Các phương tiện ngắt kết nối phải được kết hợp trong hệ thống dây cố định phù hợp với các quy tắc nối dây.
- Không bật lửa bên dưới thiết bị.
- Không sử dụng để xả các nguyên liệu và hơi độc hại hoặc dễ nổ.
- Thường xuyên làm sạch thiết bị bằng khăn mềm để ngăn việc hư hỏng vật liệu bề mặt.
- Không sử dụng chất tẩy rửa dạng hơi, phun nước, chất tẩy rửa có tính ăn mòn mạnh hoặc dụng cụ cạo bằng kim loại sắc nhọn để làm sạch bề mặt của thiết bị. Chỉ sử dụng các xà phòng trung tính.
- Làm sạch lõi lọc dầu thường xuyên (ít nhất 2 tháng một lần) và loại bỏ cặn dầu khỏi thiết bị để tránh nguy cơ cháy.
- Sử dụng vải để lau bên trong thiết bị.

2. HƯỚNG DẪN AN TOÀN

2.1 Lắp đặt

CẢNH BÁO!

Nguy cơ thương tích, điện giật, cháy hoặc hư hỏng thiết bị.

- Chỉ người có chuyên môn mới được lắp đặt thiết bị này.
- Không lắp đặt hoặc sử dụng thiết bị đã hỏng.
- Tuân thủ hướng dẫn lắp đặt được cung cấp kèm theo thiết bị.
- Luôn cẩn thận khi di chuyển thiết bị vì thiết bị có trọng lượng nặng. Luôn sử dụng gang tay an toàn và giày dép đi kèm.
- Trước khi lắp đặt thiết bị, hãy tháo tất cả bao bì, nhãn và lớp bảo vệ.
- Không lắp đặt đường xả khí vào hốc tường, trừ khi hốc tường được thiết kế cho mục đích đó.

2.2 Kết nối điện

CẢNH BÁO!

Nguy cơ cháy và điện giật.

- Tất cả các kết nối điện cần do thợ điện đủ năng lực thực hiện.
- Hãy chắc chắn rằng các thông số trên nhãn máy tương thích với các mức điện áp của nguồn cấp điện.
- Nếu biểu tượng  không được in trên bảng thông số, thiết bị phải được nối đất.
- Luôn sử dụng ổ cắm chống giật được lắp đặt đúng cách.
- Không để dây cáp điện bị rối.
- Không sử dụng adapter có nhiều phích cắm và dây cáp kéo dài.
- Nếu ổ cắm lỏng, không được cắm phích cắm vào.
- Không được giật dây điện để hủy kết nối thiết bị. Luôn nhổ phích cắm.
- Thiết bị bảo vệ chống điện giật của các phần có dòng điện chạy qua và các phần cách điện phải được vận chuyển theo cách không thể tháo bỏ mà không có dụng cụ.
- Chắc chắn rằng thiết bị được lắp đặt đúng cách. Dây cáp điện lỏng và được lắp đặt

không đúng cách có thể làm cho các đầu nối trở nên quá nóng.

- Kết nối thiết bị khi kết thúc quá trình lắp đặt. Đảm bảo rằng có thể tiếp cận nguồn điện sau khi lắp đặt.

2.3 Sử dụng

CẢNH BÁO!

Nguy cơ thương tích, bỏng và điện giật.

- Chỉ dùng thiết bị này để nấu ăn. Không sử dụng thiết bị cho bất kỳ mục đích nào khác.
- Không được thay đổi thông số của thiết bị này.
- Không vận hành thiết bị bằng tay ướt hoặc khi tiếp xúc với nước.
- Chỉ sử dụng các phụ kiện đi kèm với thiết bị.
- Giữ ngọn lửa hoặc các đồ vật nóng cách xa mỡ hoặc dầu khi nấu và chiên.
- Không sử dụng vì nung điện không có nắp đậy.
- Không sử dụng thiết bị để làm bề mặt để vật dụng.
- Không đổ chất lỏng lên thiết bị.
- Không sử dụng kính lúp, ống nhòm hoặc các thiết bị quang học tương tự để nhìn trực tiếp vào ánh sáng của thiết bị.
- Nếu thiết bị làm việc với các thiết bị khác, áp suất tăng tối đa không được vượt quá 4 Pa (4x10⁻⁵ bar).

2.4 Bảo dưỡng

- Để sửa chữa thiết bị, hãy liên hệ với Trung tâm dịch vụ được ủy quyền. Chỉ sử dụng phụ tùng gốc.
- Về các đèn trong sản phẩm này và đèn là phụ tùng bán riêng: Những đèn này nhằm chịu đựng được điều kiện vật lý vô cùng khắc nghiệt trong các thiết bị gia dụng như nhiệt độ, độ rung, độ ẩm hoặc dùng để phát tín hiệu thông tin về trạng thái hoạt động của thiết bị. Chúng không nhằm để sử dụng trong các ứng dụng khác và không phù hợp với việc chiếu sáng phòng của gia đình.

2.5 Thái bở

CẢNH BÁO!

Nguy cơ bị thương hoặc ngạt.

- Liên hệ với cơ quan tại địa phương để biết thông tin về cách thái bở thiết bị này.

- Ngắt kết nối thiết bị khỏi nguồn điện chính.
- Ngắt dây điện gần với thiết bị và rút bỏ dây điện.

3. LẮP ĐẶT

CẢNH BÁO!

Tham khảo các chương về An Toàn.

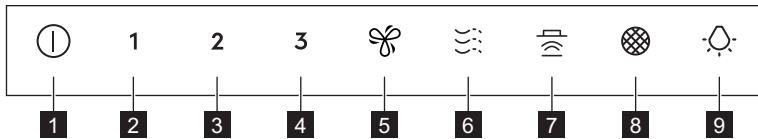
3.1 Hướng dẫn lắp đặt



Để biết thông tin đầy đủ về việc lắp đặt thiết bị, hãy tham khảo tập sách lắp đặt riêng.

4. MÔ TẢ SẢN PHẨM

4.1 Tổng quan về bảng điều khiển





Chức năng	Mô tả
1 Bật / Tắt	Bật và tắt máy hút mùi.
2 Tốc độ thứ nhất	Động cơ chuyển sang mức tốc độ đầu tiên.
3 Tốc độ thứ hai	Động cơ chuyển sang mức tốc độ thứ hai.
4 Tốc độ thứ ba	Động cơ chuyển sang mức tốc độ thứ ba.
5 Tốc độ tối đa	Động cơ chuyển sang mức tốc độ tối đa.
6 Thổi nhẹ	Máy hút mùi hoạt động ở tốc độ thấp nhất. Sau 60 phút, thiết bị sẽ tắt.
7 Hob²Hood	Đèn báo chức năng điều khiển máy hút mùi từ bếp.
8 Lọc thông báo	Nhắc nhở thay hoặc làm sạch bộ lọc than và làm sạch bộ lọc dầu mỡ.
9 Đèn	Bật và tắt đèn.

5. SỬ DỤNG HÀNG NGÀY

5.1 Sử dụng máy hút mùi

Kiểm tra tốc độ khuyến nghị theo bảng dưới đây.

1	Vừa hâm nóng thức ăn, vừa nấu bằng nồi có nắp đậy.
2	Khi nấu với các nồi có nắp đậy trên nhiều vùng nấu hoặc đầu đốt, chiên ít.
3	Khi đun và chiên số lượng lớn thực phẩm mà không đậy nắp, nấu trên nhiều vùng nấu hoặc đầu đốt.
	Trong khi đun và chiên một lượng lớn thực phẩm mà không đậy nắp, độ ẩm lớn. Sau 8 phút, thiết bị trở về cài đặt trước đó.
	Làm sạch không khí trong nhà bếp sau khi nấu ăn với độ ồn rất thấp. Nó có thể được kích hoạt và hủy kích hoạt bằng cách chạm vào biểu tượng. Chức năng tự động tắt sau 60 phút. Chỉ sử dụng sau khi nấu ăn.




Nên để máy hút mùi hoạt động khoảng 15 phút sau khi nấu.

Khởi động máy giặt



Bảng điều khiển là một trường cảm biến. Để vận hành máy hút mùi, chạm vào biểu tượng ở chính giữa trong ít nhất 1 giây.

Để vận hành máy hút mùi:

1. Bật thiết bị bằng cách nhấn vào biểu tượng .
Bây giờ quý vị có thể kích hoạt các chức năng.
2. Để kích hoạt chức năng, chạm vào ký hiệu.

Hủy khởi động thiết bị


Để tắt thiết bị, hãy nhấn lại vào ký hiệu .

Đèn



Đèn trên máy hút mùi hoạt động độc lập với các chức năng khác của máy hút mùi.

Kích hoạt và hủy kích hoạt đèn

Để chiếu sáng bề mặt nấu ăn, hãy chạm vào biểu tượng .


5.2 Hob2Hood®

Đây là một chức năng kết nối bếp với máy hút mùi. Cả bếp và máy hút mùi đều được trang bị một bộ phận giao tiếp tín hiệu hồng ngoại. Tốc độ quạt được xác định dựa trên chế độ cài đặt và nhiệt độ của dụng cụ nấu nóng nhất trên bếp. Ngoài ra, bạn có thể điều khiển quạt theo cách thủ công bằng cách sử dụng bếp. Chức năng này có thể được kích hoạt từ bảng điều khiển của bếp.




Để biết thêm thông tin về cách sử dụng chức năng, hãy tham khảo hướng dẫn sử dụng bếp.


5.3 Khởi động tốc độ động cơ tối đa


Khi bạn chạm vào , Tốc độ động cơ tối đa bắt đầu hoạt động trong 8 phút. Sau thời gian đó, thiết bị sẽ trở về thiết lập tốc độ trước đó.



Khi chức năng được bật, thao tác chạm  bổ sung sẽ không có bất kỳ tác dụng nào.

5.4 Lọc thông báo

Cảnh báo bộ lọc là lời nhắc để làm sạch bộ lọc dầu mỡ và hoặc thay thế hoặc làm sạch bộ lọc than, tùy thuộc vào loại của nó. Biểu tượng  nhấp nháy thường xuyên trong 30 giây nếu bộ lọc dầu mỡ phải được vệ sinh.

Biểu tượng  nhấp nháy hai lần mỗi giây trong 30 giây nếu bộ lọc than phải được thay thế hoặc vệ sinh.




Chức năng này kích hoạt độc lập sau 40 giờ hoạt động đối với bộ lọc dầu mỡ và 160 giờ hoạt động đối với bộ lọc than.



Tham khảo Cách làm sạch bộ lọc dầu mỡ trong chương Chăm sóc và vệ sinh.





Tham khảo Thay thế bộ lọc than trong chương Chăm sóc và vệ sinh.

Để cài đặt lại bộ đếm chức năng trong thời gian thông báo, chạm vào biểu tượng  trong 3 giây. Biểu tượng ngừng nhấp nháy để cài đặt lại đúng cách.



Bộ đếm chức năng cho bộ lọc than bị tắt theo mặc định. Đối với chế độ tái tuần hoàn, nó phải được kích hoạt.

Để kích hoạt hoặc hủy kích hoạt bộ đếm cho bộ lọc than:

1. Bật bảng điều khiển.
2. Đảm bảo quạt và đèn đã được tắt.
3. Chạm vào biểu tượng **2** trong 3 giây. Chức năng được kích hoạt nếu các biểu tượng **2** và  nhấp nháy một lần. Chức năng bị vô hiệu hóa nếu các biểu tượng **2** và  nhấp nháy hai lần.

6. CHĂM SÓC VÀ VỆ SINH

6.1 Lưu ý khi làm sạch

Chất tẩy rửa

Không sử dụng chất tẩy rửa ăn mòn và bàn chải.
Lau chùi bề mặt của thiết bị bằng giẻ mềm thấm nước ấm và xà phòng dịu nhẹ.

Sau khi nấu, một số bộ phận của thiết bị có thể bị nóng. Để tránh vết bẩn, thiết bị phải được làm nguội và lau khô bằng vải sạch hoặc khăn giấy.

Làm sạch vết bẩn bằng xà phòng dịu nhẹ.

Giữ máy hút mùi sạch sẽ

Thường xuyên làm sạch thiết bị mỗi tháng để ngăn ngừa sự xuống cấp của vật liệu bề mặt. Làm sạch bên trong và bộ lọc dầu mỡ cẩn thận khỏi chất béo. Mỡ tích tụ hoặc những cặn khác có thể gây ra lửa.

Thực hiện theo hướng dẫn để vệ sinh bộ lọc khi thông báo bộ lọc bật lên. Tham khảo chương Sử dụng hàng ngày.

Bộ lọc than

Thời gian bão hòa của bộ lọc than khác nhau tùy thuộc vào cách quý vị nấu nướng và mức độ thường xuyên trong việc làm sạch bộ lọc dầu mỡ. Bộ lọc đã kích hoạt không thể rửa được, không thể tái tạo lại và phải được thay thế khoảng 4/6 tháng một lần khi hoạt động, hoặc thường xuyên hơn đối với những trường hợp sử dụng đặc biệt nhiều.



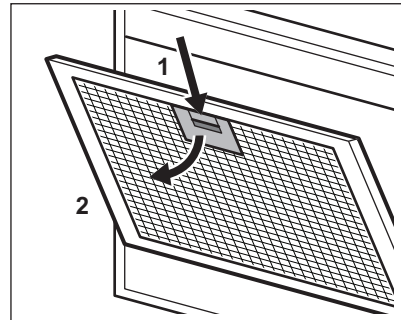
Trước khi thực hiện bất kỳ bảo trì nào, hãy đảm bảo không có dụng cụ nấu ăn nào trên bếp và rằng máy hút mùi và bếp đã được ngắt kết nối khỏi nguồn điện.

6.2 Làm sạch bộ lọc dầu mỡ

Bộ lọc được gắn bằng cách sử dụng kẹp và ghim ở phía đối diện.

Để làm sạch bộ lọc:

1. Nhấn vào tay cầm của kẹp gắn trên bảng điều khiển bộ lọc bên dưới máy hút mùi (1).



2. Hơi nghiêng mặt trước của bộ lọc xuống dưới (2), sau đó kéo.

Lặp lại hai bước đầu tiên cho tất cả các bộ lọc.

3. Làm sạch các bộ lọc dầu mỡ bằng tay bằng cách sử dụng một miếng bọt biển với chất tẩy rửa không ăn mòn hoặc làm sạch bằng máy rửa bát. Chúng tôi khuyến nghị bạn nên làm sạch bộ lọc dầu mỡ bằng tay.



Máy rửa chén phải được đặt ở nhiệt độ thấp và chu kỳ ngắn. Bộ lọc dầu mỡ có thể đổi màu, không ảnh hưởng đến hoạt động của thiết bị.

4. Để gắn các bộ lọc trở lại, hãy làm theo hai bước đầu tiên theo thứ tự ngược lại. Lặp lại các bước cho tất cả các bộ lọc nếu có.

6.3 Thay bộ lọc than



CẢNH BÁO!

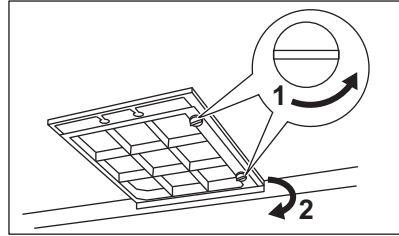
Bộ lọc than không thể rửa được!

Để thay thế bộ lọc:

1. Tháo các bộ lọc dầu mỡ khỏi thiết bị.

Tham khảo "Làm sạch bộ lọc dầu mỡ" trong chương này.

2. Xoay hai chốt theo chiều ngược kim đồng hồ 90 độ. Nghiêng nhẹ bộ lọc than, sau đó kéo nó ra.



3. Để lắp đặt bộ lọc mới, hãy thực hiện các bước tương tự theo thứ tự ngược lại. Trong mọi trường hợp, cần phải thay thế các bộ lọc ít nhất bốn tháng một lần.

6.4 Thay đèn

Thiết bị này được cung cấp kèm theo đèn LED. Chỉ có kỹ thuật viên mới có thể thay thế bộ phận này. Trong trường hợp có bất kỳ sự cố nào, hãy tham khảo phần "Bảo dưỡng" trong chương "Hướng dẫn An toàn".

7. XỬ LÝ SỰ CỐ





CẢNH BÁO!

Tham khảo các chương về An Toàn.

7.1 Phải làm gì nếu...

Vấn đề	Nguyên nhân có thể	Biện pháp khắc phục
Quý vị không thể bật thiết bị.	Thiết bị không được kết nối với nguồn điện hoặc được kết nối không đúng cách.	Kiểm tra xem thiết bị có được kết nối với nguồn điện đúng cách không.
Quý vị không thể bật thiết bị.	Thiếu nguồn điện.	Kiểm tra cầu chì hoặc công tắc chính. Nếu cầu chì hoặc công tắc tiếp tục đoàn mạch, hãy liên hệ với thợ điện có chuyên môn.
Đèn không hoạt động.	Đèn bị lỗi.	Liên hệ với Trung tâm dịch vụ được ủy quyền.
Thiết bị không hấp thụ đủ hơi.	Tốc độ động cơ không phù hợp với hơi xuất hiện.	Tăng tốc độ của động cơ.

8. LO NGẠI VỀ MÔI TRƯỜNG

Tái chế vật liệu có biểu tượng . Bỏ bao bì vào các thùng tương ứng để tái chế. Giúp bảo vệ môi trường và sức khỏe con người bằng cách tái chế rác thải từ thiết bị điện và điện tử. Không thải bỏ các thiết bị có biểu tượng  chung với rác thải sinh hoạt. Trả lại sản phẩm cho cơ sở tái chế tại địa phương hoặc liên hệ văn phòng thành phố của bạn.

Phù hợp qui định về giới hạn hàm lượng hóa chất độc hại

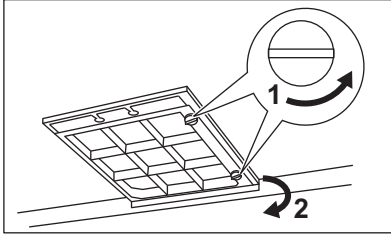
(Đáp ứng tiêu chuẩn RoHS)

(Theo Thông tư số 30/2011/TT-BCT, Việt Nam, ngày 10/08/2011)

RoHS

Compliant

- راجع قسم "تنظيف فلتر الدهون" في هذا الفصل.
2. أدر المزلاجين عكس عقارب الساعة بمقدار 90 درجة. قم بإزالة فلتر الفحم قليلاً، ثم اسحبه للخارج.



3. لتركيب الفلتر، اتبع نفس الخطوات بالترتيب العكسي.

في جميع الأحوال، من الضروري استبدال الفلاتر مرة واحدة على الأقل كل أربعة أشهر.

6.4 استبدال المصباح

يرفق مع هذا الجهاز مصباح LED. لا يمكن استبدال هذا الجزء إلا بواسطة فني. في حالة وجود أي عطل، ارجع إلى قسم "الخدمة" في فصل "تعليمات السلامة".

2. قم بلف الجزء الأمامي من الفلتر إلى الأسفل قليلاً (2)، ثم اسحبه.
كرر الخطوتين السابقتين مع جميع الفلاتر.
3. قم بتنظيف فلاتر الدهون يدوياً باستخدام إسفنجة ومادة منظفة غير كاشطة، أو قم بتنظيفها في غسالة الصحون. نوصي بتنظيف فلاتر الدهون يدوياً.



يجب ضبط غسالة الصحون على درجة حرارة منخفضة ودورة قصيرة. قد يتغير لون فلتر الدهون، ولكن هذا لن يؤثر على أداء الجهاز.

4. لتركيب الفلاتر مرة أخرى، اتبع الخطوتين السابقتين بالترتيب العكسي.
كرر الخطوات مع جميع الفلاتر إن أمكن.

6.3 استبدال فلتر الفحم



فلتر دقائق الفحم غير قابل للغسيل!

لاستبدال الفلتر:

1. قم بإزالة فلاتر الدهون من الجهاز.

7. استكشاف الأعطال وإصلاحها



راجع فصول الأمان.

7.1 ماذا تفعل لو...

المشكلة	السبب المحتمل	الإصلاح
تعذر تفعيل الجهاز.	الجهاز غير متصل بمصدر الكهرباء أو أنه متصل بشكل غير صحيح.	تأكد مما إذا كان الجهاز متصلاً بشكل صحيح بمصدر الكهرباء.
تعذر تفعيل الجهاز.	عدم وجود مصدر للتيار الكهربائي.	تحقق من المنصهر أو المفتاح الرئيسي. إذا استمر المنصهر أو المفتاح في كسر الدائرة، فانصل بكهربائي مؤهل.
المصباح لا يعمل.	المصباح معيب.	اتصل بمركز خدمة معتمد.
الجهاز لا يمتص مقدار كاف من الأبخرة.	سرعة المحرك غير كافية مقارنة بالأبخرة المتصاعدة.	قم بزيادة سرعة المحرك.

8. المخاوف البيئية

الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. لا تتخلص من الأجهزة التي عليها الرمز مع النفايات المنزلية. أعد المنتج إلى مرفق إعادة التدوير المحلي أو اتصل بمكتب البلدية.

أعد تدوير المواد التي تحمل الرمز ضع العبوة في الحاويات ذات الصلة لإعادة تدويرها، ساعد في حماية البيئة وصحة الإنسان عن طريق إعادة تدوير مخلفات

5.4 إشعار الفلتر

لإعادة ضبط عداد الوظائف في فترة الإشعار، المس
الرمز لمدة 3 ثوانٍ. يتوقف الرمز عن الوميض
لإعادة الضبط الصحيحة.



في الإعدادات الافتراضية، يكون عداد الوظيفة
الخاص بفلتر الفحم معطلاً. بالنسبة لوضع إعادة
التدوير، يجب تنشيطه.

لتشيط أو تعطيل العداد لفلتر الفحم:

1. قم بتشغيل لوحة التحكم.
 2. تأكد من إيقاف تشغيل المروحة والمصباح.
 3. المس الرمز 2 لمدة 3 ثوانٍ.
- يتم تنشيط الوظيفة إذا أومضت الرمز 2 ووميضاً
مرة واحدة. يتم إلغاء تنشيط الوظيفة إذا أومضت
الرمز 2 ووميض مرتين.



تعمل هذه الوظيفة بشكل مستقل بعد 40 ساعة
من تشغيل فلتر الدهون وبعد 160 ساعة من
تشغيل فلتر الفحم.



راجع قسم تنظيف فلتر الدهون في فصل العناية
والتنظيف.



راجع قسم استبدال فلتر الفحم في فصل العناية
والتنظيف.

6. العناية والتنظيف

6.1 ملاحظات على التنظيف

مواد التنظيف

لا تستخدم منظفات كاشطة وفرش.
نظف سطح الموقد بقطعة قماش ناعمة باستخدام المياه الدافئة
وسائل تنظيف خفيف.

بعد الطهي يمكن أن تسخن بعض أجزاء الموقد. لتجنب البقع
يجب تبريد الموقد وتجفيفه بقطعة قماش نظيفة أو مناشف
ورقية.

نظف البقع بسائل تنظيف خفيف.

حافظ على نظافة المدخنة

قم بتنظيف الجهاز شهرياً بشكل منتظم لمنع تلف مادة السطح.
نظف الفلاتر الداخلية وفلاتر الدهون من الدهون بعناية. قد
ينسب تراكم الدهون أو بقايا الطعام الأخرى في حدود حريق.
اتبع التعليمات الخاصة بتنظيف الفلاتر إذا كان إنذار الفلتر يعمل.
راجع فصل "الاستخدام اليومي".

فلتر دقائق الفحم

تختلف مدة نقع فلتر دقائق الفحم حسب نوع الطهي ومدى
الانتظام في تنظيف فلتر الدهون. فلتر دقائق الفحم المنشط غير
قابل للغسل ولا يمكن تجديده ويجب استبداله بعد 4/6 أشهر
تقريباً من التشغيل، أو على فترات أقصر، لا سيما في حالة
الاستخدام المكثف.



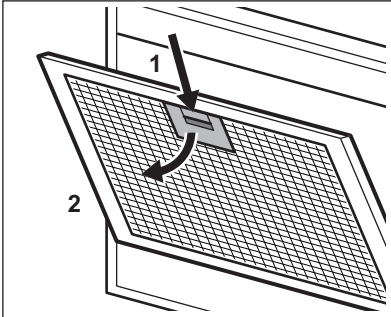
قبل إجراء أي صيانة، تأكد من عدم وجود أواني
طهي على الموقد ومن فصل الغطاء والموقد
عن مصدر التيار الكهربائي.

6.2 تنظيف فلتر الدهون

يتم تثبيت الفلاتر باستخدام مشابك تثبيت ودبابيس على
الجهة المقابلة.

لتنظيف الفلتر:

1. اضغط على مقبض مشبك التثبيت على لوحة الفلتر
الموجودة أسفل المدخنة (1).



الوظيفة	الوصف
5	أقصى سرعة المحرك ينتقل إلى أقصى مستوى سرعة.
6	طرد رماد الموقد المدخنة تعمل على أقل سرعة، بعد 60 دقيقة، يتوقف الجهاز عن العمل.
7	Hob2Hood مؤشر الوظيفة للتحكم في المدخنة من الموقد.
8	إشعار الفلتر يعمل إنذار الفلتر على تذكيرك بتغيير فلتر الفحم أو تنظيفه وتنظيف فلتر الدهون.
9	مصباح تشغيل وإيقاف تشغيل الأضواء.

5. الاستخدام اليومي

5.1 استخدام الغطاء

تحقق من السرعة الموصى بها وفقاً للجدول أدناه.

1 أثناء تسخين الطعام أو طهيهِ مع تغطية الأواني.

2 أثناء الطهي مع تغطية الأواني على مناطق طهي أو شعلات متعددة، فلي خفيف.

3 أثناء الغليان وتحمير كميات كبيرة من الطعام بدون غطاء، طهي على مناطق طهي أو شعلات متعددة.

أثناء الغليان وتحمير كميات كبيرة من الطعام بدون غطاء، رطوبة كبيرة، بعد 8 دقائق يعود الجهاز إلى الإعداد السابق.

لتجديد الهواء في المطبخ بعد الطهي بمستوى ضوضاء منخفض للغاية، يمكن تشييطه والغاء تشييطه من خلال لمس الزر. تتوقف الوظيفة بشكل تلقائي عن العمل بعد 60 دقيقة. تستخدم بعد الطهي فقط.



يوصى بترك المدخنة تعمل لمدة 15 دقيقة تقريباً قبل الطهي وبعده.

تشغيل الغسالة



تتميز لوحة التحكم بمجال استشعار. لتشغيل الغطاء، المس الرمز الموجود في المنتصف تماماً لمدة ثانية واحدة على الأقل.

تشغيل المدخنة:

1. شغل الجهاز بالضغط على ① . يمكنك الآن إلغاء تفعيل الوظيفة.
2. لتشيط الوظيفة، المس الرمز.

إيقاف تشغيل الجهاز

لإيقاف تشغيل الموقد، اضغط على الرمز ① مرة أخرى.

الإضاءة



تعمل إضاءة الغطاء بشكل مستقل عن وظائف الغطاء الأخرى.

تشغيل الإضاءة وإيقاف تشغيلها

لإنارة سطح الطهي اضغط على رمز ② .

Hob2Hood® 5.2

إنها وظيفة تربط الموقد بالغطاء. الموقد والغطاء مزودان بموصل إشارة الأشعة تحت الحمراء. يتم تحديد سرعة المروحة حسب إعداد الوضع ودرجة حرارة الأنبة الأكثر سخونة على الموقد. بدلاً من ذلك، يمكنك التحكم يدوياً في المروحة باستخدام الموقد. يمكن تشييط هذه الوظيفة من لوحة تحكم الموقد.



للمزيد من المعلومات عن كيفية استخدام الوظيفة، ارجع إلى دليل مستخدم الموقد.

5.3 تفعيل الحد الأقصى لسرعة المحرك

عند لمس ③، يبدأ أقصى سرعة للمحرك في العمل لمدة 8 من الدقائق. بعد تلك الفترة، يعود الجهاز إلى إعدادات السرعة السابقة.



عندما تعمل الوظيفة، فإن اللمس الإضافي على ③ لا يكون له أية آثار.

المصاييح مخصصة لتحمل أقصى ظروف مادية في الأجهزة المنزلية ، مثل درجة الحرارة ، الاهتزاز ، الرطوبة ، وأنها مخصصة للإشارة إلى معلومات خاصة بالحالة التشغيلية للجهاز . وهي ليست مخصصة للاستخدام في تطبيقات أخرى أو لإضاءة الغرف المنزلية.

2.5 التخلص من الغسالة

⚠ تحذير

خطر التعرض للإصابة أو الاختناق.

- اتصل بالهيئة المحلية للحصول على معلومات حول كيفية التخلص من الجهاز.
- افصل الجهاز عن مصدر التيار الرئيس.
- افصل كبل الكهرباء الرئيسي القريبة من الجهاز وتخلص منها.

- لا تغير مواصفات هذا الجهاز.
- لا تشغل الجهاز ويديك مبتلتان أو عندما يكون على تماس مع الماء.
- لا تستخدم إلا الملحقات المرفقة مع الجهاز.
- حافظ على السنة اللهب أو الأجسام الساخنة بعيداً عن الشحوم أو الزيوت عند الطهي والقلبي.
- لا تستخدم الشبكات الكهربائية غير المغطاة.
- لا تستخدم الجهاز كسطح تخزين.
- يجب عدم سكب السوائل على الجهاز.
- لا تستخدم عدسات مكبرة أو منظار أو أجهزة بصرية مماثلة للنظر مباشرة في ضوء الجهاز.
- إذا كان الجهاز يعمل مع أجهزة أخرى، فيجب ألا يتجاوز الحد الأقصى للضغط المتطور 4 باسكال (5-10x4 بار).

2.4 الخدمة

- لإصلاح الجهاز اتصل بمركز خدمة معتمد. احرص على استخدام قطع الغيار الأصلية فقط.
- فيما يتعلق بالمصباح (المصاييح) داخل هذا المنتج ومصاييح قطع الغيار التي تباع بشكل منفصل: هذه

3. التركيب

3.1 إرشادات التركيب

i

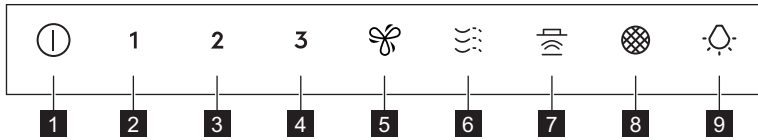
للمعلومات الكاملة عن تركيب الجهاز، ارجع إلى كتيب التركيب المنفصل.

⚠ تحذير

راجع فصول الأمان.

4. وصف المنتج

4.1 عرض لوحة التحكم



الوظيفة	الوصف
1	تشغيل/إيقاف تشغيل الغطاء وإيقاف تشغيله.
2	السرعة الأولى
3	السرعة الثانية
4	السرعة الثالثة

- إذا تم توصيل الجهاز بمصدر الكهرباء مباشرةً، فيجب تزويد التركيب الكهربائي بجهاز عزل يسمح بفصل الجهاز من مأخذ التيار في جميع الأقطاب. ويجب أن يمثل الفصل الكامل للشروط المحددة في الفئة الثالثة من زيادة الجهد. يجب دمج وسائل الفصل في الأسلاك الثابتة وفقاً لقواعد تمديد الأسلاك.
- لا تشعل اللهب في الطعام (طريقة إيفلاميه) أسفل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز حتى تخرج مواد وأبخرة خطيرة أو متفجرة.
- قم بتنظيف الجهاز بشكل منتظم باستخدام قطعة قماش ناعم لمنع تلف مادة السطح.
- لا تستخدم جهاز التنظيف بالبخار أو رشاش الماء أو المنظفات الكاشطة القاسية أو الكاشطات المعدنية الحادة لتنظيف سطح الجهاز. لا تستخدم إلا المنظفات المحايدة.
- قم بتنظيف فلاتر الدهون بانتظام (مرة كل شهرين على الأقل) وقم بإزالة رواسب الدهون من الجهاز لمنع خطر نشوب حريق.
- استخدم قطعة قماش لتنظيف الجزء الداخلي من الجهاز.

2. تعليمات السلامة

2.1 التركيب

⚠ تحذير

خطر التعرض للإصابة أو حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو احتراق أو إنلاف الجهاز.

- إذا لم يكن الرمز (⊠) مطبوعاً على لوحة التصنيف، يجب تأريض الجهاز.
- يجب دائماً استخدام مقبس مقاوم للصدمات الكهربائية ومركب بشكل صحيح.
- تجنب تشابك كابل الكهرباء الرئيسي.
- تجنب استخدام المشتركات الكهربائية متعددة القوابس وكابلات الإطالة.
- إذا كان مقبس التيار الرئيسي مرتخياً، فلا تقم بتوصيل قابس التيار الرئيسي.
- تجنب سحب كابل التيار الكهربائي لفصل الجهاز. احرص دائماً على سحب قابس التيار الرئيسي.
- يجب تثبيت الحماية ضد الصدمة للأجزاء المكشوفة والمعزولة بطريقة لا يمكن إزالتها باستخدام أدوات.
- تأكد من تركيب الجهاز بشكل صحيح. قد يؤدي فك كابل التيار الرئيسي أو عدم تركيبه بالشكل الصحيح إلى سخونة طرفه للغاية.
- قم بتوصيل الجهاز في نهاية التركيب. تأكد من إمكانية الوصول إلى التيار الكهربائي بعد التركيب.

- يجب ألا يقوم بتركيب هذا الجهاز إلا شخص مؤهل.
- لا تقوم بتركيب جهاز تالف أو استخدامه.
- اتبع تعليمات التركيب الواردة مع الجهاز.
- احذر دائماً عند تحريك الجهاز لتقل وزنه. استخدم دائماً قفازات أمان وحذاء مغلق.
- قبل تركيب الجهاز، قم بإزالة جميع محتويات العبوة وبطاقات البيانات والغشاء الواقي.
- لا تقم بتركيب مخرج هواء العادم في تحويف الجدران، إلا إذا كان التحويف مصمم لهذا الغرض.

2.2 التوصيل الكهربائي

⚠ تحذير

هناك احتمال لنشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية.

2.3 الاستخدام

⚠ تحذير

خطر التعرض للإصابة، أو الحروق، أو الصدمة الكهربائية.

- هذا الجهاز مصمم لأغراض الطهي فقط. يجب عدم استخدام الجهاز في أي أغراض أخرى.

- يجب تركيب جميع التوصيلات الكهربائية بواسطة فني كهرباء مؤهل.
- تأكد من أن المعايير المدونة على لوحة تصنيف الجهد متوافقة مع تصنيفات الجهد الكهربائي لمصدر الطاقة الرئيسي.

1.2 السلامة العامة

- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فوق المواقد السطحية والمواقد العادية وأجهزة الطهي المشابهة.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي الفردي في بيئة داخلية.
- يمكن استخدام هذا الجهاز في المكاتب، وغرف النزلاء في الفنادق، وغرف النزلاء في فنادق المبيت والإفطار، ودور النزلاء في المزارع، وأماكن الإقامة الأخرى المماثلة التي يقتصر استخدامه فيها على الاستخدام المنزلي (المعتاد).
- قبل تنفيذ أي عمليات صيانة، قم بفصل الجهاز من الكهرباء.
- تنبيه: قد تصبح الأجزاء التي يمكن الوصول إليها ساخنة أثناء الاستخدام بأجهزة الطهي.
- لا تستخدم إلا مسامير التثبيت الموردة مع الجهاز، وإذا لم تكن موردة معها، فاستخدم المسامير الموصى بها في تعليمات التركيب. تركيب الجهاز في مكان آمن وملائم يلبي متطلبات التركيب.
- تحذير: قد يؤدي الفشل في تثبيت المسامير أو جهاز التثبيت وفقاً لهذه التعليمات إلى مخاطر كهربائية.
- لا تستخدم مواد لاصقة لتثبيت الجهاز.
- يجب ألا تقل المسافة بين سطح الموقد التي توجد عليها المقالي والجزء السفلي من الجهاز عن 65 سم، ما لم يحدد غير ذلك في تعليمات التركيب الخاصة بالجهاز أو الموقد.
- يجب أن يمثل مخرج الهواء للوائح السلطات المحلية.
- تأكد من وجود تهوية جيدة في غرفة التركيب تجنباً لتدفق الغازات غير المرغوب فيها العائدة إلى الغرفة من الأجهزة التي تعمل بحرق الغاز أو أنواع وقود أخرى، ومنها مصادر لهب مفتوحة.
- تأكد من عدم انسداد فتحات التهوية وأن الهواء المجمع في الجهاز لا يتم نقله إلى داخل الأنابيب المستخدم لطرد الدخان والبخار من الأجهزة الأخرى (أنظمة التدفئة المركزية، والمنتعبات الحرارية، وسخانات المياه وغيرها).
- عند تشغيل الجهاز مع أجهزة أخرى، ينبغي ألا يتجاوز أقصى معدل فراغ متولد في الغرفة 0.04 مللي بار.
- في حالة تلف سلك الإمداد الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو مركز الخدمة المعتمد التابع لها أو غيره من الأشخاص المؤهلين لتفادي التعرض للخطر.
- في حالة تلف مجموعة الأسلاك، يجب استبدالها بمجموعة الأسلاك الخاصة التي توفرها الشركة المصنعة أو مركز الخدمة المعتمد التابع لها.

مرحبًا بكم في إلكترولوكس! نشكركم على اختيارك لجهازنا.

الحصول على نصائح الاستخدام، والكتيبات الترويجية، واستكشاف المشكلات وإصلاحها، ومعلومات الصيانة والإصلاح:

www.electrolux.com/support



عرضة للتغيير بدون إشعار

المحتويات

45	1. معلومات السلامة
43	2. تعليمات السلامة
42	3. التركيب
42	4. وصف المنتج
41	5. الاستخدام اليومي
40	6. العناية والتنظيف
39	7. استكشاف الأعطال وإصلاحها
39	8. المخاوف البيئية

1. معلومات السلامة ⚠


قبل تركيب الجهاز واستخدامه، يرجى قراءة التعليمات الواردة بعناية. الشركة المصنعة غير مسؤولة عن أي إصابات أو أضرار تنتج عن التركيب أو الاستخدام غير الصحيح. احتفظ دائماً بالتعليمات في مكان آمن ويمكن الوصول إليه للرجوع إليها مستقبلاً.


1.1 أمان الأطفال والأشخاص الضعفاء

- يمكن استخدام هذا الجهاز بمعرفة الأطفال بدءاً من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتوجيه لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة.
- يجب إبعاد الأطفال الأقل من 8 سنوات والأشخاص ذوي الإعاقات الشديدة والمعقدة إلا إذا توفر الإشراف المستمر.
- ينبغي الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- قم بإبعاد كافة الأغلفة بعيداً عن متناول الأطفال وتخلص منها على نحو ملائم.
- يجب إبقاء الأطفال والحيوانات الأليفة بعيداً عن الجهاز عند تشغيله.
- يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة المستخدم للجهاز بدون إشراف.

תקלה	גורם אפשרי	תיקון
המכשיר אינו סופח מספיק אדים.	מהירות המנוע לא מתאימה לאדים שהופיעו.	הגבירו את מהירות המנוע.

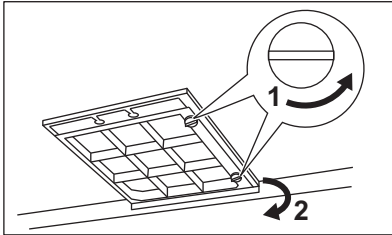
8. היבטים סביבתיים

להשליך מכשירים המסומנים בסמל  יחד עם האשפה הביתית. השלך את המוצר למתקן המחזור המקומי שלך או פנה למשרדי הרשות המקומית.

מיחזור חומרים עם הסמל  השליכו את חומרי האריזה למכלים רלוונטיים כדי למחזר אותם. עזור להגן על הסביבה ועל בריאות האדם על ידי מיחזור פסולת של מכשירי חשמל ואלקטרוניקה. אין

להחלפת המסנן:

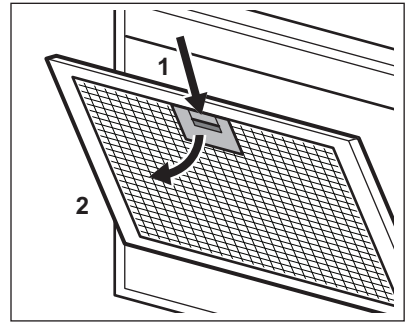
1. הסירו את מסנני השומנים מהמכשיר. עיינו בסעיף "ניקוי מסנן השומנים" בפרק זה.
2. סובבו את שני התופסנים נגד כיוון השעון ב-90 מעלות. הטו מעט את מסנן הפחם ומשכו אותו החוצה.



3. כדי להתקין מסנן, בצעו את אותם השלבים בסדר הפוך. בכל מקרה, יש צורך להחליף את המסננים לפחות כל ארבעה חודשים.

6.4 החלפת המנורה

מכשיר זה מגיע עם מנורת LED. חלק זה ניתן להחלפה על ידי טכנאי בלבד. במקרה של תקלה כלשהי, עיינו בסעיף "שירות" בפרק "הוראות בטיחות".



2. הטו קלות את חזית המסנן כלפי מטה (2), ולאחר מכן משכו. חזרו על שני השלבים הראשונים עבור כל המסננים.
3. נקו את מסנני השומנים ביד באמצעות ספוג עם חומרי ניקוי לא שוחקים, או נקו אותם במדיח כלים. אנו ממליצים לנקות את מסנני השומנים ביד.



יש להגדיר את מדיח הכלים לטמפרטורה נמוכה ולמחזור קצר. מסנן השומנים עלול לדהות, אין לכך השפעה על ביצועי המכשיר.

4. כדי להרכיב את המסננים בחזרה, בצעו את שני השלבים הראשונים בסדר הפוך. חזרו על השלבים עבור כל המסננים אם רלוונטי.

6.3 החלפת מסנן הפחם

אזהרה!

לא ניתן לשטוף את מסנן הפחם!

7. איתור תקלות

אזהרה!

עיין בפרקי "בטיחות".



7.1 מה לעשות אם...

תקלה	גורם אפשרי	תיקון
לא ניתן להפעיל את המכשיר.	המכשיר אינו מחובר לאספקת חשמל או שהוא מחובר בצורה שגויה.	בדוק אם המכשיר מחובר היטב לאספקת החשמל.
לא ניתן להפעיל את המכשיר.	חוסר באספקת חשמל.	בדקו את הנתח או את המתג הראשי. אם הנתח או המתג ממשכיכים לשבור את המעגל, פנו לחשמלאי מוסמך.
תאורת התנור אינה פועלת.	נורת התנור פגומה.	צור קשר עם מרכז השירות המורשה.



כאשר הפונקציה מופעלת, למגע נוסף ב- אין השפעה.

5.4 הודעת מסנן

התראת המסנן משמשת כתזכורת לניקוי מסנן השומנים ולהחלפה או ניקוי של מסנן הפחם, בהתאם לסוגו.  הסמל מהבהב באופן קבוע למשך 30 שניות אם צריך לנקות את מסנן השומנים.  הסמל מהבהב פעמיים בכל שנייה למשך 30 שניות אם צריך להחליף או לנקות את מסנן הפחם.




פונקציה זו מופעלת באופן עצמאי לאחר 40 שעות פעולה עבור מסנן שומנים ו-160 שעות פעולה עבור מסנן פחם.



עיינו בסעיף "ניקוי מסנן השומנים" בפרק "טיפול וניקוי".



עיינו בסעיף "החלפת מסנן הפחם" בפרק "טיפול וניקוי".



כדי לאפס את מונה הפונקציות בזמן ההודעה, געו בסמל  למשך 3 שניות. הסמל מפסיק להבהב עבור האיפוס הנכון.



מונה הפונקציות עבור מסנן הפחם מושבת בבירית מחדל. עבור מצב ההזרמה מחדש, יש להפעיל אותו.

כדי להפעיל או להשבית את המונה עבור מסנן הפחם:

1. הפעילו את לוח הבקרה.
2. דאו שהמאוורר והאור כבויים.
3. געו בסמל **2** למשך 3 שניות.

הפונקציה מופעלת אם הסמלים **2** ו- מהבהבים פעם אחת. הפונקציה מושבתת אם הסמלים **2** ו- מהבהבים פעמיים.

6. טיפול וניקוי

6.1 הערות לגבי ניקוי

חומרי ניקוי

אין להשתמש במברשות ובחומרי ניקוי שוחקים.
נקו את פני השטח של המכשיר בעזרת מטלית רכה ותמיסה של מים פושרים וחומר ניקוי עדין.

לאחר הבישול, חלקים מסוימים של המכשיר עלולים להתחמם. כדי להימנע מכתמים, יש לקרר את המכשיר ולייבש אותו במטלית נקייה או במגבות נייר.

נקה כתמים בעזרת חומר ניקוי עדין.

שמרו על ניקיון קולט האדים

יש לנקות את המכשיר מדי חודש כדי למנוע בלאי של חומרי פני השטח.

נקו את החלק הפנימי ואת מסנני השומנים בזירות כדי להסיר מהם שומן. הצטברות שומן או שאריות אחרות עלולה לגרום לשריפה.

פעלו לפי ההוראות לניקוי המסננים כאשר הודעת המסנן מופעלת. עיינו בפרק "שימוש יומיומי".

מסנן פחם

זמן הרוויה של מסנן הפחם משתנה בהתאם לסוג הבישול ולתדירות של ניקוי מסנן השומנים. מסנן הפחם הפעיל אינו ניתן לשיטה או לחידוש, יש להחליף אותו בערך כל 4/6 חודשי הפעלה, או בתדירות גבוהה יותר לשימוש אינטנסיבי במיוחד.



לפני ביצוע תחזוקה כלשהי, ודאו שאין כלי בישול על הכיריים, ושקולט האדים והכיריים מנותקים מאספקת החשמל.

6.2 ניקוי מסנן השומנים

המסננים מותקנים באמצעות תפסים ופינים בצד הנגדי.

לניקוי המסנן:

1. לחצו על הידית של תפס ההרכבה בלוח המסנן שמתחת לקולט האדים (1).

הפעולה	תיאור
5	מהירות מקסימלית
6	המנוע עובר לרמת המהירות המרבית.
7	אווורר
8	קולט האדים פועל במהירות הנמוכה ביותר. המכשיר יכבה לאחר 60 דקות.
9	מחווף הפעולה לשליטה בקולט האדים מהכיריים.
8	Hob2Hood
9	מזכירה להחליף או לנקות את מסנן הפחם ולנקות את מסנן השומנים.
9	הודעת מסנן
9	מפעיל ומכבה את התאורה.
9	נורה

5. שימוש יומיומי

5.1 שימוש בקולט האדים

בדקו את המהירות המומלצת בהתאם לטבלה שלהלן.

1	בזמן חימום מזון, בישול עם סירים מכוסים.
2	בזמן בישול עם סירים מכוסים על אזורי בישול או מבערים מרובים, טיגון עדין.
3	תוך כדי הרתחה וטיגון של כמויות גדולות של מזון ללא מכסה, בישול על אזורי בישול או מבערים מרובים.
☞	בזמן הרתחה וטיגון כמויות גדולות של מזון ללא מכסה, לחות רבה. לאחר 8 דקות המכשיר חוזר להגדרה הקודמת.
☰	מרעננת את האוויר במטבח לאחר הבישול ברמת רעש נמוכה מאוד. ניתן להפעיל ולהשבית פונקציה זו באמצעות נגיעה בסמל. הפונקציה תכבה אוטומטית לאחר 60 דקות. לשימוש לאחר הבישול בלבד.

השבתת המכשיר

לכיבוי המכשיר, לחצו שוב על הסמל ①.

תאורה



תאורת קולט האדים פועלת באופן בלתי תלוי בפונקציות אחרות של קולט האדים.

הפעלה וכיבוי של התאורה

כדי להאיר את משטח הבישול, גע בסמל ☞.

Hob2Hood® 5.2

זוהי פונקציה שמחברת בין הכיריים לבין קולט אדים. גם בכיריים וגם בקולט האדים מותקן משדר אותות אינפרה-אדום. מהירות המאוורר מוגדרת באופן אוטומטי על בסיס הגדרת המצב ולפי הטמפרטורה של כלי הבישול החם ביותר על הכיריים. לחלופין, ניתן לשלוט באופן ידני במאוורר באמצעות הכיריים. ניתן להפעיל פעולה זו בלוח הבקרה של הכיריים.



לקבלת מידע נוסף על אופן השימוש בפונקציה, עיינו במדריך למשתמש של הכיריים.

5.3 הפעלת מהירות מנוע מרבית

בעת נגיעה ב-☞, המהירות המרבית של המנוע מתחילה לפעול למשך 8 דקות. לאחר זמן זה, המכשיר חוזר להגדרות המהירות הקודמות שלו.



מומלץ לתת לקולט האדים לפעול במשך כ-15 דקות לפני ואחרי הבישול.

הפעלת המכשיר



לוח הבקרה הוא שדה המורכב מחיישנים. להפעלת קולט האדים, געו בסמל שבדיוק באמצע למשך שנייה אחת לפחות.

להפעלת קולט האדים:

1. הפעל את המכשיר באמצעות לחיצה על סמל ①.
2. כעת ניתן להפעיל את הפונקציות. כדי להפעיל את הפונקציה, געו בסמל.

- מידע בנוגע לנורות שבמוצר זה ונורות להחלפה שנמכרות בנפרד: הנורות מיועדות לעמוד בתנאים פיזיים קיצוניים במכשירי חשמל ביתיים, למשל בטמפרטורות קיצוניות, רעידות ורטיבות, או שהן מיועדות לציין מידע בנוגע לסטטוס התפעולי של המכשיר. הן אינן מיועדות לשימושים אחרים ולא מתאימות לתאורה ביתית.

2.5 סילוק אשפה

⚠ אזהרה!
סכנת פציעה או חנק.

- צור קשר עם הרשות המקומית לקבלת מידע על אופן השלכת המכשיר.
- נתק את המכשיר מאספקת החשמל.
- חתוך את כבל אספקת המתח קרוב למכונה וסלק אותו.

- אל תבצע כל שינוי במפרט הטכני של המכשיר.
- אין להפעיל את המכשיר בידיים רטובות או כשהמכשיר בא במגע עם מים.
- השתמש רק באביזרים המסופקים עם המכשיר.
- יש להרחיק הלבנות או חפצים מחוממים משומן או שמן בעת הבישול והטיגון.
- אין להשתמש בגריל חשמלי לא מכוסה.
- אין להשתמש בתנור כמשטח לאחסון חפצים.
- אין לשפוך נוזלים מעל המכשיר.
- אין להשתמש בזכוכית מגדלת, במשקפות או במכשירים אופטיים דומים כדי להתבונן ישירות בתאורת המכשיר.
- אם המכשיר פועל עם מכשירים אחרים, הלחץ המרבי שיתפתח לא יעלה על 4 פסקל (5-4x10 בר).

2.4 שירות

- כדי לתקן את המכשיר, צור קשר עם מרכז השירות מורשה. השתמש אך ורק בחלקי חילוף מקוריים.

3. התקנה

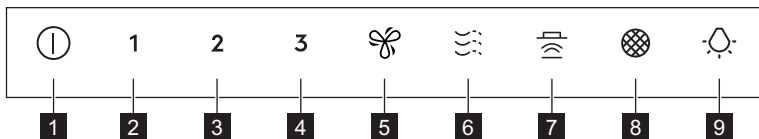
3.1 הוראות התקנה

i
למידע מלא על התקנת המכשיר, עיינו בחוברת ההתקנה הנפרדת.

⚠ אזהרה!
עיין בפרקי "בטיחות".

4. תיאור המוצר

4.1 סקירה כללית של לוח הבקרה



הפעולה	תיאור
1 הדלקה / כיבוי	מפעיל ומכבה את קולט האדים.
2 מהירות ראשונה	המנוע עובר לרמת המהירות הראשונה.
3 מהירות שנייה	המנוע עובר לרמת המהירות השנייה.
4 מהירות שלישית	המנוע עובר לרמת המהירות השלישית.

להבטיח ניתוק מוחלט בהתאם לתנאים המפורטים בקטגוריה של מתח-יתר 3. האמצעי לניתוק חייב להיות משולב בחיווט הקבוע בהתאם לחוקי החיווט.

- אין להכין פלמבה מתחת למכשיר.
- אין להשתמש במכשיר כדי לפלוט חומרים ואדים מסוכנים או נפיצים.
- יש לנקות את המכשיר בקביעות באמצעות מטלית רכה כדי למנוע בלאי של חומרי פני השטח.
- אין להשתמש במכשיר ניקוי בקיטור, תרסיס מים, חומרי ניקוי שוחקים ביותר או מגרדות מתכת חדות לניקוי פני השטח של המכשיר. השתמש בחומרי ניקוי ניטרליים בלבד.
- נקו את מסנני השומן באופן קבוע (לפחות פעם בחודשיים) והסירו מהמכשיר משקעי שומן כדי למנוע סכנת דליקה.
- השתמשו במטלית לניקוי פנים המכשיר.

2. הוראות בטיחות

2.1 התקנה

⚠ אזהרה!

סכנה לפציעה, התחשמלות, דליקה, כוויות או גרימת נזק למכשיר.

- אם הסמל (⚡) אינו מודפס על לוחית הדירוג, יש לחבר את המכשיר להארקה.
- הקפידו תמיד להשתמש בשקע מונע התחשמלות שהותקן כהלכה.
- אין לאפשר היווצרות של קשרים בכבלי החשמל. אל תשתמש במתאמים מפצלים או בכבלים מאריכים.
- אם שקע החשמל רופף, אל תחבר אליו את התקע.
- אין למשוך בכבל המתח כדי לנתק את המכשיר מהחשמל. הקפידו תמיד למשוך את התקע.
- התקני ההגנה מהתחשמלות של רכיבי חשמל חשופים או רכיבים מצופי בידוד חייבים להיות מחוזקים באופן שאינו מאפשר להסיר אותם ללא שימוש בכבלים.
- וודא שהמכשיר מותקן כראוי. כבל חשמל רופף או לא תואם עלול לגרום להתחממות נקודת החיבור.
- חברו את המכשיר בסיום ההתקנה. ודאו שקיימת גישה אל שקע החשמל לאחר ההתקנה.

2.2 חיבור חשמל

⚠ אזהרה!

קיימת סכנה לדליקה ולהתחשמלות.

- כל החיבורים החשמליים צריכים להתבצע על ידי חשמלאי מוסמך.
- ודא כי הפרמטרים שמופיעים על לוחית הדירוג תואמים לדירוגים החשמליים של רשת החשמל הביתית.

⚠ אזהרה!

סכנה לפציעה, לכוויות ולהתחשמלות.

- מכשיר זה מיועד למטרות ביטחון בלבד. אין להשתמש במכשיר לכל מטרה אחרת.

1.2 בטיחות כללית

- מכשיר זה מיועד לשימוש ביתי מעל כיריים, תנורי בישול ומכשירי בישול דומים.
- מכשיר זה מיועד לשימוש בבית אחד בלבד, בתוך הבית.
- ניתן להשתמש במכשיר זה במשרדים, בחדרי מלון, בחדרי נופש, בבתי אירוח במשקים חקלאיים ובחדרי לינה דומים אחרים כאשר שימוש זה אינו חורג מרמות השימוש הביתי (בממוצע).
- יש לנתק את התנור מהחשמל לפני ביצוע פעולת תחזוקה כלשהי.
- זהירות: חלקים חיצוניים שגלויים למגע עלולים להתחמם במהלך השימוש עם מכשירי בישול.
- השתמשו רק בבורגי הקיבוע שסופקו עם המכשיר. אם לא סופקו ברגים, השתמשו בברגים המומלצים בהוראות ההתקנה. התקן את המכשיר במיקום בטיחותי ומתאים, שעומד בדרישות ההתקנה.
- אזהרה: אי התקנת הברגים או התקן הקיבוע בהתאם להוראות אלה עלולה לגרום לסכנות חשמליות.
- אין להשתמש בדבק כדי לתקן את המכשיר.
- המרחק המינימלי בין משטח הכיריים שעליו עומדות המחבתות לבין החלק התחתון של המכשיר יהיה לפחות 65 ס"מ, אלא אם צוין אחרת בהוראות ההתקנה של המכשיר או הכיריים.
- פליטת האוויר חייבת לעמוד בתקנות הרשויות המקומיות.
- ודא שהחדר שבו מותקן המכשיר מאוורר היטב, כדי למנוע זרימה חוזרת של גזים אל תוך החדר ממכשירים השורפים גז או דלקים אחרים, וכן ממדורות בשטח פתוח.
- ודא שפתחי האוורור אינם חסומים ושהאוויר שנאסף על ידי המכשיר אינו מועבר לתוך תעלה המשמשת לפליטת עשן ואדים ממכשירים אחרים (מערכות חימום מרכזיות, מערכות תרמוסיפון, גופים לחימום מים, וכו').
- כאשר המכשיר פועל עם מכשירים אחרים, יש לוודא שלחץ הוואקום המירבי שנוצר בחלל החדר לא יעלה על 0.04 מיליבר.
- אם כבל אספקת המתח פגום, החלפתו חייבת להתבצע על ידי היצרן, נציג מטעם מרכז השירות המורשה, או גורם מוסמך דומה, כדי למנוע סכנת התחשמלות.
- אם ערכת הכבלים פגומה, יש להחליף אותה בערכת כבלים מיוחדת הזמינה מהיצרן או ממרכז השירות המורשה שלו.
- אם המכשיר מחובר ישירות לאספקת החשמל, יש להתקין מתקן בידוד המאפשר לנתק את המכשיר מרשת החשמל בכל הקטבים. יש

ברוך הבא אל Electrolux! תודה שבחרת במכשיר שלנו.

לקבלת עצות הנוגעות לשימוש, עלוני מידע, עזרה בפתרון בעיות ומידע לגבי שירות ותיקונים:
www.electrolux.com/support



התנאים עשויים להשתנות ללא הודעה

תוכן

53.....	1. מידע בטיחות.....
51.....	2. הוראות בטיחות.....
50.....	3. התקנה.....
50.....	4. תיאור המוצר.....
49.....	5. שימוש יומיומי.....
48.....	6. טיפול וניקוי.....
47.....	7. איתור תקלות.....
46.....	8. היבטים סביבתיים.....

1. ⚠ מידע בטיחות

לפני ההתקנה והשימוש במכשיר, קרא בעיון את ההוראות המצורפות. היצרן אינו אחראי לכל פציעה או נזק שייגרמו כתוצאה מהתקנה לא נכונה או משימוש לא נכון. נא לשמור על הוראות אלה במקום בטוח ונגיש לעיון עתידי.

1.1 בטיחות ילדים ואנשים מוגבלים

- השימוש במכשיר זה מותר לילדים מגיל 8 שנים ומעלה ולאנשים בעלי מוגבלות גופנית, חושית או שכלית או לאנשים חסרי ניסיון וידע, אם הדבר נעשה תחת פיקוח או אם ניתנה להם הדרכה לגבי שימוש בטוח במכשיר, ובתנאי שהם מבינים את הסיכונים הקשורים לשימוש. יש להרחיק מהמכשיר ילדים מתחת לגיל 8 וכן אנשים הסובלים ממוגבלות משמעותית ומורכבת מאד, אלא אם כן הם נתונים להשגחה צמודה.
- יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שהם אינם משחקים במכשיר.
- הרחק את כל חומרי האריזה מהישג ידם של ילדים ודאג לסילוקם כנדרש.
- הרחיקו ילדים וחיות מחמד מהמכשיר כאשר הוא פועל.
- אין לאפשר לילדים לבצע פעולות ניקוי ותחזוקת משתמש במכשיר ללא השגחה.





electrolux.com

867382964-A-452025



CE